





Aj choroba občas môže uvoľniť cestu pokroku. James Spangler, vrátnik z obchodného domu v Ohio trpiaci astmou, vyrobil prvý elektrický vysávač pre domácnosti. Dôvodom, pre ktorý sa myšlienkou naň začal zaoberať, bolo práve jeho ochorenie. Preto navrhol prístroj schopný vyvinúť silu potrebnú na odstránenie prachu a špiny, vybavený jednoduchým filtrom a nástavcom na zametanie. Neskôr tento ešte stále veľmi ťažký a neforemný vynález zobral do svojich rúk jeho príbuzný, William Hoover, ktorý ho úspešne "redizajnoval" na kompaktný a pritom výkonný domáci spotrebič.

Vysávač 1907

Neoceniteľný kuchynský vynález - umývačka riadu - má neuveriteľných 91 rokov. Už prvý model, ktorý v roku 1924 v Anglicku predstavil William Howard mal mnohé dizajnové prvky spoločné s dnešnými nástupcami - predné dvierka, drôtený kôš či otočné rameno s tryskami. Funkcie sušenia sa však umývačka dočkala až v roku 1940. Zaujímavosťou zostáva, že napriek svojmu pokrokovému dizajnu a funkciám museli umývačky riadu na svoj obchodný boom čakať až do povojnových 50. rokov.

Umývačka riadu 1924

Prvý elektronický televízor, resp. televízny systém, bol predstavený verejnosti v San Franciscu 7. septembra 1927. Navrhol ho vtedy 21-ročný vynálezca Philo Taylor Farnsworth, ktorý až do svojich 14 rokov žil v dome bez elektriny. Jeho vynález si všimol Vladimír Zworykin zo spoločnosti RCA a na jeho základe vznikol komerčný televízny prijímač, ako ho poznáme dnes. Predstavili ho v roku 1939 v New Yorku.



Elektronický televízor 1927

Prvá automatická práčka bola predstavená ešte pred začiatkom 2. svetovej vojny, v roku 1937 spoločnosťou Bendix Corporation, ktorá si ju v rovnakom roku dala aj patentovať. Vzhľad spotrebiča vtedy ešte nepripomínal spredu plnené pračky, na aké sme zvyknutí dnes. Hoci funkčne im nebola až tak vzdialená, jej najväčšou slabinou bol bubon, kvôli ktorému musela byť pračka pevne uchytená k podlahe.



Práčka 1937

Prvá mechanická myš bola vyrobená v roku 1963 a bola zhotovená Dougom Engelbartom zo Stanford Research Institute. Prvá myš mala jedno tlačidlo a na spodnej strane sa nachádzali dve mechanické kolieska, ktoré neskôr nahradila guľička a nakoniec optika. Microsoft predstavil svoju prvú počítačovú myš až o 20 rokov neskôr, v roku 1983.



Prvá počítačová myš 1963

Záujem o počítače v 70. rokoch inšpiroval viaceré firmy k vývoju mikropočítačov. Tri najkonejšie modely boli uvedené v roku 1977. Boli to Apple II, TRS-80 a Commodore PET. TRS-80 reprezentoval novú generáciu finančne dostupných počítačov vybavených monitorom, klávesnicou a predinštalovaným softvérom BASIC, ktorý ako úložisko využíval kazetový audiorekordér.



Prvé masovo rozšírené mikropočítače 1977

Pamätáte sa ešte na svoj prvý mobilný telefón? Nech už bol v porovnaní s dnešnými modelmi akokoľvek ťažký, veľký a neforemný, určite nedosahoval také "úctyhodné" rozmery, ako úplne prvý mobil na svete Motorola DynaTAC, ktorý uviedli na trh v roku 1984. Jeho vývoj stál 100 miliónov dolárov a trvalo celých 10 rokov, kým sa dostal k zákazníkovi. Jeho prototyp vážil 1,1 kg (bol 23 cm dlhý, 13 cm široký a jeho hrúbka dosahovala 4,45 cm). Vydržal polhodinu hovoru a na nabitie potreboval dnes neuveriteľných 10 hodín.



Prvý mobilný telefón 1984

1905

Žehlička

Prvá elektrická žehlička, ako ju poznáme dnes, uzrela svetlo sveta v roku 1905, kedy ju verejnosti predstavil Earl H. Richardson. O dva roky neskôr dostala názov Hotpoint, pretože najvyššiu teplotu koncentrovala v jedinom bode. Konečne však mala parametre, po akých ženy túžili. Bola ľahká a kompaktná, takže v predajnosti čoskoro prebehla všetkých konkurentov. Na prvú žehličku s regulovateľnou teplotou sme si však museli počkať do roku 1927, prvá naparovacia žehlička prišla na trh v roku 1962.



foto © Theroadslong/Wikipedia

1910

Elektrický sporák

Viete si predstaviť varenie bez elektrického sporáka? Ak nie, ďakovať môžete spoločnosti The Hughes Electric Heating Company a jej zakladateľovi Georgovi A. Hughesovi (1871-1944), ktorý svoj prvý elektrický varič predstavil v roku 1910. Ako prvý na svete dokázal zlúčiť horáky s rúrou na pečenie do jedného spotrebiča.



foto © Markus Schwenk/Wikipedia

1930

Freónové chladničky

Až do konca 20. rokov minulého storočia boli chladničky plné toxických plynov využívaných na chladenie. Po niekoľkých fatálnych príhodách bolo potrebné nájsť nové riešenie. To spoločne vyvinuli firmy Frigidaire, General Motors a DuPont a dali mu názov freón. Ten bol na chladenie využívaný až do 80. rokov, kedy ho zakázali kvôli preukázateľne nepriaznivému vplyvu na životné prostredie a globálne otepľovanie.



1972

PONG - prvá komerčne úspešná videohra

Prvá komerčne úspešná videohra nazvaná PONG by asi dnešné deti už neoslovila, v 70. rokoch však slávila veľký úspech. Predstavila ju firma Atari v roku 1972, pričom k úspechu simulátora tenisovej hry v podobe dvoch obdĺžnikov imitujúcich rakety a jedného štvorčeka predstavujúceho loptičku, stačila naozaj minimalistická grafika. Práve táto hra naštartovala neskorší rozkvet automatov a arkádových hier.



foto © Chris Rand/Wikipedia

1981

Prvý prenosný počítač

Úplne prvý prenosný počítač napájaný batériou vyvinula firma Epson v roku 1981. O štyri roky neskôr predstavila svoj model T1100 spoločnosť Toshiba a práve toto zariadenie sa dnes považuje za prvý masovo predávaný prenosný počítač na svete. Vážil 4 kilogramy, jeho displej mal rozlíšenie 640 x 200 pixelov a kúpiť ho bolo možné za cenu 2000 dolárov.



foto © Jehann H. Adress/Wikipedia

1997

Robotický vysávač

Švédska spoločnosť Electrolux predstavila prototyp robotického vysávača v roku 1997. Zariadenie bolo označené ako prvý skutočný domáci robot. Na orientáciu v priestore využíval ultrazvukové vysieláče a prijímače umiestnené po obvode. Tie vysielali do okolia zvuk s frekvenciou až 60 000 Hz a na základe času, ktorý uplynul medzi vyslaním signálu a prijatím jeho odrazu, dokázal vysávač odhadnúť vzdialenosti jednotlivých predmetov.





Even disease can sometimes open the path to progress. James Spangler, janitor in a department store in Ohio suffering from asthma built the first electric vacuum cleaner for households. And it was his disease that was the reason why he started dealing with the idea. Therefore he designed a device capable of producing a suction power necessary for removing dust and dirt, equipped with a simple filter and a nozzle for sweeping. Later, his relative William Hoover took a closer look at that still very heavy and clumsy invention and successfully "redesigned" it to a compact and yet powerful home appliance.

Vacuum cleaner

1907

Valuable kitchen invention – dishwasher – is incredibly 91 years old. Already the first model presented in England in 1924 by William Howard had a lot of design features in common with its present successors – front door, wire basket and rotary arm with jets. However, the dishwasher had to wait until 1940 to get the drying function. Anyway, it is interesting that even despite its progressive design and features, dishwashers had to wait for their commercial boom until post-war 1950s.

Dishwasher

1924

The first TV set or the television system was presented to the public in San Francisco on 7th September 1927. It was designed by then 21-year old inventor Philo Taylor Farnsworth, who lived in a house without electricity until his 14 years of age. His invention inspired Vladimir Zworykin from the RCA company and, based on it, the commercial TV set was designed as we know it today. It was presented in New York in 1939.



photo © Lexxe AG/Wikipedia

Electronic TV set

1927

The first automatic washing machine was presented even before the beginning of World War Two, in 1937, by Bendix Corporation, which also had it patented in the same year. The appearance of the appliance at that time did not remind of front loader washing machines to which we are accustomed today. Although its functionalities were not that distant from them, its weakest link was the drum, due to which, the washing machine had to be firmly fixed to the floor.



Washing machine

1937

The first mechanical mouse was produced in 1963 and was built by Doug Engelbart from the Stanford Research Institute. The first mouse had one button and there were two mechanical wheels on the bottom, which were later replaced by a ball and finally by optics. Microsoft presented its first computer mouse 20 years later, as late as in 1983.



First computer mouse

1963

The interest in computers in 1970s led many companies to develop microcomputers. Three most iconic models were introduced in 1977. They were Apple II, TRS-80 and Commodore PET. TRS-80 represented a new generation of financially affordable computers equipped with a monitor, keyboard and preinstalled software BASIC, which was using cassette audio-recorder for storage.



photo © Kevin Burkett/Wikipedia

First mass produced microcomputers

1977

Do you remember your first mobile phone? No matter how heavy, big and clumsy it was compared to present-day models, it certainly did not have the "respectable" dimensions of the very first mobile phone in the world Motorola DynaTAC, which was introduced to the market in 1984. Its development cost 100 million dollars and it took 10 full years to get it to customers. Its prototype weighed 1.1 kg (it was 23 cm long, 13 cm wide and its thickness as 4.45 cm. It could last for half an hour of airtime and required, today incredible, 10 hours to charge.



First mobile phone

1984

1905

Iron

The first electric iron as we know it today saw the light of the day for the first time in 1905, when it was presented to the public by Earl H. Richardson. Two years later it got its name Hotpoint, because it could concentrate the highest temperature in a single point. Finally, it had the parameters women were craving for. It was lightweight and compact so its sales figures quickly outnumbered all competitors. Anyway, we had to wait for the first iron with temperature regulation until 1927, the first steam iron was introduced to the market in 1962.

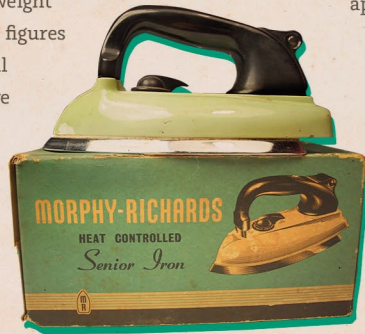


photo © Theroadslong/Wikipedia

1910

Electric hob

Can you imagine cooking without the electric hob? If not, you can thank to the Hughes Electric Heating Company and its founder George A. Hughes (1871-1944), who introduced his first electric cooker in 1910. He was the first in the world to combine burners with the baking oven to a single appliance.



photo © Markus Schwed/Wikipedia

1930

First Freon refrigerators

Until the end of the 1920's, refrigerators were full of toxic gases used for cooling. After several fatal accidents, it was necessary to find a new solution. It was jointly developed by companies Frigidaire, General Motors and DuPont and called it Freon. It was used for cooling until 1980s, when it was banned due to demonstrable unfavourable effect on the environment and global warming.



1972

PONG – the first commercially successful videogame

The first commercially successful videogame called PONG would most probably not be attractive to children of today; however, it was very popular in 1970s. It was presented by the Atari company in 1972 and even really minimalist graphics was enough for a tennis game simulator to achieve success. It had the form of two rectangles imitating rackets and one square representing the ball. That was the game that launched later boom of gaming machines and arcade games.



photo © Chris Rand/Wikipedia

1981

First portable computer

The very first portable computer fed by a battery was developed by the Epson company in 1981. Four years later, the Toshiba company presented its model T1100 and that device is currently considered to be the first mass sold portable computer in the world. Its weight was 4 kilograms, its display had the resolution of 640 x 200 pixels and its price was 2,000 dollars.



photo © Johann H. Adicker/Wikipedia

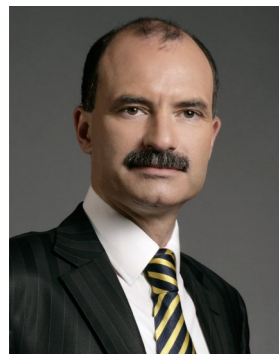
1997

Robotic vacuum cleaner

Swedish-based company Electrolux presented its prototype of a robotic vacuum cleaner in 1997. The device was referred to as the first real home robot. It used ultrasound transmitters and receivers situated on its circumference to orientate itself in the space. They transmitted, to their surroundings, sound with the frequency of up to 60,000 Hz and, based on the time elapsed between transmission of the signal and reception of its reflection, the vacuum cleaner could estimate distances of different objects.



ÚVODNÉ SLOVO



Ing. Mário Lelovský,
predseda Dozornej rady SEWA, a. s.

Uplynulo už 10 rokov od chvíle, kedy sme zakladali spoločnosť SEWA, a. s., ako servisnú spoločnosť pre výrobcov a dovozcov elektrozariadení združených v IT Asociácii Slovenska a v Asociácii dovozcov audiovizuálnej techniky SR. Spolu so spoločnosťami ako SONY, NAY, Philips, BaSys, BGS, Hewlett Packard, IBM a ďalšími sme v apríli 2005 podpísali Memorandum o porozumení, ktoré viedlo k založeniu SEWA, a. s., s cieľom plniť novozavedené povinnosti výrobcov elektrozariadení zodpovedne a súčasne efektívne a transparentne, len s nevyhnutnou záťažou pre členov kolektívneho systému.

Osobne si na toto obdobie spomínam ako na obdobie istého temna, kedy boli dovozcovia a výrobcovia na Slovensku uvrhnutí do spárov Recyklačného fondu, výnimočnej to organizácie, ktorá ich doslovne zdierala nezmyselne vysokými poplatkami za recykláciu a zaťažovala zbytočnou administratívou. Preto sme s nadšením uvítali možnosť, ktorú nám dala európska legislatíva, a to postarať o svoje zákonné povinnosti vo vlastnej réžii.

Ako sme si v tom čase predstavovali spoločnosť SEWA, a. s., o 10 rokov? Pravdepodobne nikto z nás vtedy netušil, čo nás čaká, ale verili sme, že toto je správna cesta, čo nakoniec potvrdzuje aj aktuálny legislatívny vývoj v ostatných komoditách odpadov, akými sú obaly či automobily.

Som presvedčený, že sa nám náš cieľ darí plniť. Výrazne sme znížili recyklačné poplatky. Poplatok za televízor je dnes na úrovni 3 eur (SEWA), zatiaľ čo do Recyklačného fondu by za rovnaký televízor výrobca, ktorý by nebol našim členom, bol povinný zaplatiť 25 eur. Pre porovnanie, poplatok za televízor v Českej republike je trikrát vyšší ako u nás (10 eur).

Rovnako sa nám v priebehu desiatich rokov podarilo niekoľkokrát ustáť tlaky na zmenu legislatívy v neprospech našich členov (napr. v roku 2009 pri pokuse o návrat k 100 % platbám do Recyklačného fondu). Naopak, boli sme to my, kto legislatívu formoval smerom k štandardom, aké poznajú výrobcovia inde v Európe. Príkladom toho bola sťažnosť Európskej komisie na Slovenskú republiku kvôli bráneniu voľnému po-

PREFACE

Ing. Mário Lelovský,
Chairman of the Supervisory Board of SEWA, a. s.

It has been 10 years since we founded SEWA as a service company for manufacturers and importers of electrical and electronic equipment associated in the IT Association of Slovakia and the Association of Importers of Audiovisual Technologies. Together with companies such as Sony, NAY, Philips, BaSys, BGS, Hewlett Packard, IBM and others, in April 2005 we signed a Memorandum of Understanding which led to the establishment of SEWA with a goal to comply with newly imposed obligations on manufacturers of electrical equipment, and to do this responsibly and at the same time effectively and transparently, and with only a minimal burden on members of the collective scheme.

Personally, I remember this period as a period of darkness when the importers and manufacturers in Slovakia were thrown into the clutches of the Recycling Fund, an "exceptional" organization which literally blackmailed them through unreasonably high fees for recycling and burdened them with needless administrative tasks. Therefore, we enthusiastically welcomed the opportunity given to us by European legislation to take care of these statutory duties in-house.

How had we imagined SEWA after 10 years at that time? Probably none of us knew then what awaited us but we believed that this is the way, which has been ultimately confirmed by the current legislative development in other commodities such as end-of-life vehicles or packaging waste.

I am convinced that we have succeeded in fulfilling our goal. We have significantly reduced recycling fees. The fee for a TV is now at EUR 3 (SEWA), while the fee for the same TV to be paid to the Recycling Fund by a non-member manufacturer is 25 EUR. By comparison, the fee for a TV in the Czech Republic is 10 EUR.

Similarly, in ten years we have managed to withstand pressures for changing the legislation to the detriment of our members (e.g. the attempt in 2009 to return to 100% payment to the Recycling Fund). Conversely, it was us who have shaped the legislation towards the standards known elsewhere in Europe. A good example is the complaint to the European Commission on the Slovak Republic's hindrance of the free movement of goods. The result was the opening up of borders for waste treatment abroad and

hybu tovarov. Výsledkom je otvorenie hraníc pre spracovanie odpadu v zahraničí a zníženie cien recyklácie v recyklačných fabrikách na úroveň okolitých krajín.

Pred 10 rokmi boli súčasťou SEWA, a. s., desiatky výrobcov a dovozcov elektrozariadení, dnes je to spoločnosť so stabilnou klientskou základňou takmer 500 firiem, pre ktoré SEWA, a. s., poskytuje služby v komoditách elektro, batérie a akumulátory a obaly, všetko pod jednou strechou. Počtom členov je SEWA, a. s., najväčším kolektívnym systémom v oblasti elektra na Slovensku.

Tak ako každá spoločnosť, aj SEWA prechádza rôznymi fázami vývoja, mala ťažšie chvíle, ktoré sa prejavili na poklese ton elektrozariadení uvedených na trh a vyzbieranom elektroodpade. Niektorí z našich významných klientov sa rozhodli vyskúšať služby iných kolektívnych systémov. Veľmi nás potešil fakt, že sa po krátkej dobe do SEWA vrátili a potvrdili, že to, čo SEWA robí, robí dobre.

Medzi významné míľniky spoločnosti zaraďujem aj nadnárodný rozmer, exkluzívne know-how a možnosti poskytovania služieb pre našich klientov po celej Európe, ktorý SEWA, a. s., získala začlenením sa do skupiny European Recycling Platform v roku 2012. Svet sa globalizuje, rovnako aj naše služby.

Aké výzvy nás čakajú v nasledujúcom období? Naďalej ponúkať našim klientom najefektívnejšie riešenie ich zákonných povinností v oblasti nakladania s odpadmi. V spolupráci s mestami a obcami ďalej rozvíjať moderný systém zberu elektroodpadu, batérií a akumulátorov a obalov.

Želám si, aby sme ďalších 10 rokov prežili najmä v pevnom zdraví a rozumnom legislatívnom prostredí, ktoré bude pomáhať rozvíjať odpadové hospodárstvo SR a nie klásť prekážky.

cost reduction in recycling factories to the level of neighboring countries.

10 years ago SEWA was partnered with only a few dozen manufacturers and importers of electrical and electronic equipment, whereas today it is a company with a stable customer base of almost 500 companies, for whom SEWA provides services in commodities of electronics, batteries and accumulators and packaging, all under one roof. By number of members, SEWA is the largest collective scheme for electric and electronic waste in Slovakia.

Like every company, SEWA has gone through various stages of development and had difficult moments that resulted in the reduction of EEE tons placed on the market and collected WEEE. Some of our major clients decided to try the services of other collective schemes. We are very pleased with the fact that after a short while they returned to SEWA and confirmed that what SEWA does it does well.

Among the major milestones of the company, I would list our multinational dimension, exclusive know-how and the means to provide services to our customers across Europe, which SEWA obtained by joining the European Recycling Platform group in 2012. The world is globalized, so are our services.

What challenges lie ahead? We continue to offer our clients the most effective solutions to their legal obligations in the field of waste management. And in cooperation with towns and municipalities, we are further developing the collection system for WEEE, batteries and accumulators and packaging.

I wish that in the next 10 years we enjoy good health and a reasonable legislative framework which will help develop waste management in Slovakia and not put up obstacles.

2005

Rok USB kľúčov



Disketové a CD mechaniky stolových a prenosných počítačov čoraz vo väčšej miere vytlačujú USB kľúče. Lhké, prenosné a trvanlivé záznamové zariadenia zažívali v roku 2005 svoj skutočný boom, a to nielen počtom predaných kusov, ale aj množstvom kreatívnych prevedení – či už vo forme pier, náramkov, alebo animovaných postavičiek.

Založenie SEWA

Najvýznamnejší výrobcovia a dovozcovia podpísali v apríli 2005 s asociáciami ITAS a ADAT Memorandum o porozumení s cieľom založenia kolektívnej organizácie pre elektroodpad SEWA (Slovak Electronic Waste Agency). Hlavným cieľom novovzniknutej organizácie bolo ponúkať vysoko kvalitné a nákladovo efektívne riešenia recyklačných služieb ako benefit pre výrobcov, členov, spotrebiteľov a v neposlednom rade aj pre životné prostredie a spoločnosť.

Vedeli ste, že...

... ročne sa na Slovensku vyzbiera a zhodnotí 6 000 až 10 000 ton opotrebovaných batérií a akumulátorov?

... jednu tonu tvorí približne 43 500 AA alkalických batérií?

... väčšina batérií obsahuje toxické látky, ako sú nikel, kadmium alebo ortuť, ktoré sa pri skládkovaní alebo spaľovaní stávajú výraznou hrozbou pre životné prostredie. Vďaka

The Year of USB Keys



Floppy disk and CD drives of desktop computers and portable computers have been still more and more intensively pushing out USB keys. The light-weight, portable and durable recording devices were experiencing their actual boom in 2005 not only in terms of the number of the pieces sold but also in relation to the number of creative designs – whether in the form of pens, bracelets or animated figures.

Establishment of SEWA

The most significant producers and importers signed a Memorandum of Understanding on 22 April 2005 with the ITAS (IT Association of Slovakia) and ADAT (Audiovisual Importers Association) on the Establishment of the Collective Organization for waste from electrical and electronic equipment-SEWA (Slovak Electronic Waste Agency). Main goal of the newly-incorporated organization has been to offer high-quality and cost-effective solutions of recycling services as a benefit for producers, members, consumers, and, last but not least, for the environment and society.

Did you know that...

...each year, 6,000 to 10,000 tons of used batteries and accumulators are collected and recovered in Slovakia?
...one ton is formed by approximately 43,500 pieces of AA alkaline batteries?

Umberto Raiteri prezident a generálny riaditeľ ERP SAS

S veľkou hrdosťou a radosťou sa pripájam ku gratulantom k 10. výročiu pôsobenia SEWA na Slovensku!

Toto výročie je nielen významným medzníkom v rozvoji SEWA, ale tiež skupiny European Recycling Platform, ktorá začala v auguste 2005 so zakladaním kolektívnych organizácií.

Počas 10 rokov dokázalo ERP pre viac než 2 600 výrobcov úspešne založiť množstvo efektívnych a konkurencieschopných systémov spätného zberu, a to nielen v Európe, pričom pokrývajú komodity elektra, batérii a obalov.

SEWA sa stala súčasťou rodiny ERP v roku 2012 a rýchlo sa stala jednou z najvýkonnejších spoločností v rámci skupiny. SEWA podporuje naše úsilie o transparentné a efektívne riadenie povinností výrobcov pri súčasnej kontrole nákladov a hľadani úspor.

Som presvedčený, že všetci naši významní partneri na Slovensku sa pripoja k oslavám desiateho výročia, a že s nami budú naďalej spolupracovať na dosahovaní ešte ambicióznějších výsledkov v nasledujúcich rokoch.

Umberto Raiteri President and Director General of ERP SAS

It is with great pleasure and high pride that I join the celebrations of the first 10 years of SEWA life in Slovakia!

The anniversary marks an important milestone of the development not only of SEWA but also of the European Recycling Platform Group, which started to operate WEEE Compliance Schemes in August 2005.

In 10 years ERP managed to implement very successfully a large number of lean, competitive and efficient take-back systems not only in Europe on behalf of over 2,600 producers, covering WEEE, batteries and packaging.

SEWA joined the ERP family in 2012 and quickly became one of the best performing units of the Group, leading our effort for transparent and effective management of a compliance Scheme, alongside a very strict cost control and efficiencies seeker.

I am sure that all the major stakeholders of our business in Slovakia will agree with me and will join Josef and his team for the celebration activities and will continue to work with us to reach more ambitious results and achievements in the years to come.

ZAKLADALI SME SEWA



JURAJ SABAKA „emeritný“ prezident IT Asociácie Slovenska (ITAS)

V ITAS-e sme pred založením SEWA čelili jednoduchej otázke. Necháme iných postarať sa o povinnosti IT sektora alebo ITAS založí dcérsku spoločnosť a prevezme plnú zodpovednosť za plnenie povinností? V procese pripomienkovania vznikajúcej legislatívy bolo veľmi rýchlo jasné, že sa nemôžeme spoľahnúť na nikoho iného. V úzkej spolupráci s ADAT-om sme založili spoločnosť, ktorej môže IT sektor dôverovať a ktorá nemá iné poslanie, ako slúžiť členom ITAS-u a ostatným svojim členom. Bolo to správne rozhodnutie. SEWA je dnes kolektívnym systémom s najväčším počtom členov. S transparentnou a čitateľnou formou akciovej spoločnosti. S trvalým tlakom na znižovanie nákladov. Pravdou je, že SEWA to ani v budúcnosti nebude mať ľahké. Boj so skupinami, ktoré chcú rýchlo a ľahko zbohatnúť a snažia sa tak ovplyvniť aj legislatívu, je nekonečnou bitkou. SEWA s ITAS-om, tak ako v minulosti, zostanú stáť na strane IT spoločností.

MÁRIO LELOVSKÝ

predseda Asociácie dovozcov audiovizuálnej techniky (ADAT)

Pred desiatimi rokmi sme boli presvedčení o tom, že povinnosti výrobcov a dovozcov spotrebnej

FOUNDING SEWA

JURAJ SABAKA

the “emeritus” President of the IT Association of Slovakia (ITAS)

In the ITAS, before the establishment of SEWA, we have been facing a simple question. Shall we let others to take care of the IT sector's obligations or shall ITAS establish a subsidiary and assume full responsibility for the performance of the obligations? In the process of commenting on the legislation being prepared, it has become quickly clear that we can rely on no one else. In close cooperation with the ADAT, we have established a company that can be trusted by the IT sector and that has no mission other than to serve ITAS clients and its other members. It has been a right decision. Today, SEWA is a collective system with the highest number of members with a transparent and readable form of a joint stock company and permanent pressure on cost reduction. The truth is that it will not be easy for SEWA in the future either. The struggle with groups wishing to quickly and easily make a fortune and thereby also trying to influence the legislation is a never-ending fight. SEWA with the ITAS will, likewise in the past, stay to stand on the side of IT companies.



MÁRIO LELOVSKÝ

Chairman of the Audiovisual Technology Importers Association (ADAT)

Ten years ago, we were convinced that obligations of producers and importers of consumer electronics had to be

recyklácii môžu byť hodnotné kovy znovu použité, čím sa šetria prírodné zdroje.

2006

Rok herných konzol

Medzi TOP produkty roka 2006 jednoznačne patrili herné konzoly. Ešte pred Vianocami uviedli na trh svoje novinky Sony, Microsoft aj Nintendo. Podľa názoru IT odborníkov a špecializovaných médií to bola práve 7. generácia konzol Nintendo Wii s novým intuitívnym ovládaním, ktorá spôsobila prelom vo vnímaní herných konzol a dokázala priťahovať aj záujem ľudí, ktorí dovtedy za cieľovú skupinu tohto typu produktu neboli považovaní. Počas prvých 8 dní sa len na území USA predalo viac ako 600 000 kusov.



SEWA diverzifikuje svoju činnosť

V roku 2006 sa SEWA stáva oprávnenou organizáciou pre obaly a batérie. Klientom, výrobcom a dovozcom elektrozariadení tak ponúka dodatočné služby v oblasti zberu a spracovania obalov a batérií. Ide o obaly, ktoré sú súčasťou elektrospotrebiča pri jeho dodaní do predajne, prevažne papier, plasty, kovy, drevo a sklo.

... most batteries contain toxic substances, such as nickel, cadmium or mercury that are becoming, when being stored or combusted, a strong threat for the environment? Thanks to recycling, several substances may be reused. We thereby protect and save natural resources.

2006

The Year of Games Consoles



The TOP products of 2006 clearly included games consoles. Before Christmas, Microsoft, Nintendo and Sony launched their news. In the opinion of IT experts and specialized media, it has been right the 7th generation of Nintendo Wii consoles with new intuitive control which has been a breakthrough in perception of games consoles and managed to attract the interest even of those people who have not been considered to be the target group of this product type until then. During the first 8 days, more than 600,000 pieces were sold only in the territory of the U.S.A.

SEWA Diversifies its Activities

In 2006, we became an authorised organization for packaging and batteries. We have offered additional services in the area of packaging and battery collection and treatment to our clients, producers and

elektroniky je nutné riešiť efektívne a transparentne. Preto sme založili spolu s IT Asociáciou Slovenska spoločnosť SEWA ako servisnú spoločnosť, ktorá sa mala postarať o všetky povinnosti súvisiace s elektroodpadom za členov, dovozcov a výrobcov spotrebnej elektroniky združených v našich asociáciách. Zvolili sme formu obchodnej spoločnosti, ktorej všetci rozumieme a je jednoducho kontrolovateľná, s jasnými povinnosťami a pravidlami. Dnes má SEWA takmer 500 klientov, ktorým ponúka komplexné služby v komoditách elektro, batérie a obaly pod jednou strechou a za trvalo udržateľné najnižšie možné náklady. Počas desiatich rokov existencie sa ukázala podstatná úloha SEWA v oblasti legislatívy s dlhodobým cieľom brániť záujmy povinných osôb, a tým aj udržiavať recyklačné poplatky platené konečnými spotrebiteľmi na čo najnižšej úrovni. SEWA bude aj naďalej strážcom spravodlivej legislatívy pre výrobcov, dovozcov a predajcov elektrozariadení v prospech spotrebiteľov s maximálnou podporou zakladateľských organizácií.



JAROSLAV LEŠKO

Country Service Network Representative, Sony Europe Limited

Kolektívna organizácia SEWA bola založená s cieľom naplniť direktívu EÚ o elektroodpade s optimálnym finančným zaťažením výrobcov elektrozariadení. Ukázalo sa, že založenie takejto organizácie bolo veľmi prezieravé a potrebné. Segment elektroodpadu sa stal predmetom záujmu rôznych

solved effectively and transparently. This is why we have established, together with the IT Association of Slovakia, SEWA as a service company, whose role has been to cover all obligations related to the waste electrical and electronic equipment for members, importers and producers of consumer electronics of our associations. We have chosen the form of a trade company that is understandable for all of us and that is easily controllable, with clear responsibilities and rules. Today, SEWA has almost 500 clients being offered its complex services in the commodities such as electronics, batteries, and packaging under the same roof and at permanently sustainable lowest possible costs. During ten years of existence, SEWA's important role in the area of legislation has become evident with the long-term goal to defend interests of obligors and thereby also keep the recycling fees paid by end consumers as low as possible. SEWA will continue to be a guardian of fair legislation for producers, importers, and sellers of electrical and electronic equipment in favour of consumers with the maximum support of founding organizations.

JAROSLAV LEŠKO

Country Service Network Representative, Sony Europe Limited

The collective organization SEWA has been established in order to comply with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment with an optimum financial burden for producers of electrical and electronic equipment. It has become clear that the establishment of such organization has been very prudent and needful. The e-waste segment has become the subject of interest of various groups the goal of which has been to profit with strong support from political

skupín, ktorých cieľom bolo profitovať za silnej podpory politických zoskupení. S pomocou SEWA sa podarilo zabrániť takým zmenám zákona, ktoré by viedli k neefektívnemu nakladaniu s prostriedkami, ktoré platia výrobcovia a dovozovia. Cieľom bolo tiež minimalizovať administratívnu záťaž výrobcov pri plnení povinností. Súčasný systém SEWA plne spĺňa túto požiadavku, keď je možné veľmi jednoduchým spôsobom nahlásiť množstvá, a to nielen elektrozariadení, ale i obalov a batérií a takto na jednom mieste rýchlo a efektívne splniť svoje povinnosti vyplývajúce z legislatívy. Všetko ostatné už zariadi kolektívna organizácia SEWA, vrátane sledovania aktuálne platnej legislatívy a s tým súvisiacich povinností.

ŠTEFAN DOBÁK

Dôvody a motivácie, ktoré nás viedli k založeniu SEWA sa od jej vzniku, žiaľ, nezmenili. Naším cieľom bolo vytvoriť organizáciu, ktorá zabezpečí našim členom a členom ITAS-u férové a transparentné plnenie zákonných povinností. Aj v čase, keď sme ju zakladali, by bolo jednoduchšie spoľahnúť sa na existujúcich hráčov na trhu s odpadmi a na férový a transparentný prístup regulátora. Dodnes by IT sektor a sektor elektroniky financoval štátne/neštátne fondy a ceny za likvidáciu elektroodpadu by boli niekoľkonásobne vyššie. Dodnes by sme mali zatvorené hranice a bojovali by sme s kartelom sa podobajúcim podmienkam na slovenskom trhu s elektroodpadom. V budúcnosti nás v SEWA nečaká nič iné. Boj s regulátorom o transparentnosť a férovosť.

groupings. With the assistance of SEWA, the prevention of such amendments to the Act that would lead to an ineffective disposal of funds paid by producers and importers has been successful. The goal has also been to minimize the producers' administrative burden during the performance of obligations. The current SEWA system fully meets this requirement, when it is possible to very easily report quantities not only of electrical and electronic equipment but also of packages and batteries and thereby quickly and effectively perform one's own obligations resulting from legislation in a single point. All other issues will be managed by the SEWA collective organization, including the monitoring of the currently applicable legislation and obligations related therewith.



ŠTEFAN DOBÁK

Unfortunately, the reasons and motivations that have led us to the establishment of SEWA have remained unchanged from its incorporation. Our goal has been to create an organization that will provide for fair and transparent performance of legal obligations for our members and ITAS members. Even at the time of its establishment, it would have been easier to rely upon the existing waste market players and regulator's fair and transparent approach. To this day, the IT and electronics sectors would be financed by state/non-state funds and the prices for e-waste disposal would be several times higher. Up to now, the borders would be closed for us and we would fight with cartel-conditions in the Slovak e-waste treatment market. However, nothing else is waiting in the future for SEWA but the fight with the regulator for transparency and fairness.

Vedeli ste, že...



... efekt recyklácie 2 miliónov ton odpadu z elektrických a elektro-nických zariadení možno prirovnať k odstráneniu 8 miliónov áut z ciest za jeden rok v rámci Európy? Týmto spôsobom dosiahnete zamedzenie emisií 21,7 miliónov ton CO₂, ako aj zhodnotenie surovín. ... spotrebiteľia často vyhadzujú batérie, ktoré nie sú úplne vybité? Podľa prieskumu realizovaného v Taliansku, kde sa ročne predá viac ako 450 miliónov batérií, spotrebiteľia vyhadzujú batérie vybité len na 59 %. Takto sa znehodnotí ročne viac ako 1,8 milióna kWh energie, čo by postačilo na hodinu zásobovania 600 000 domácností.

2007

Predstavený prvý iPhone



Technologickým „objavom“ roka 2007 bol jednoznačne iPhone, ktorý Steve Jobs, vtedajší šéf firmy Apple, predstavil 9. januára. Vývoju produktu, ktorý úplne zmenil doterajšie vnímanie telefónov, sa venoval až 1 000-členný tím. Hoci skeptici na začiatku roka nevideli budúcnosť multimediálneho zariadenia kombinujúceho telefón s hudobným prehrávačom a vreckovým počítačom veľmi ružovo, faktom je, že v USA predal Apple 270 000 kusov iPhone

importers of electrical and electronic equipment. It concerns the packages being part of an electrical appliance when being delivered to a store – mostly paper, plastic materials, metals, wood and glass.

Did you know that...

... the effect of the recycling of 2 million tons of waste electrical and electronic equipment may be compared to a removal of 8 million cars from roads per year within Europe? In this way, we are avoiding emissions of 21.7 million tons of CO₂ as well as the recovery of raw materials. ... consumers often throw away batteries that are not fully discharged? According to a survey performed in Italy, where more than 450 million batteries are sold per year, consumers throw away batteries that are discharged for 59 % only. Thus, more than 1.8 million kWh of energy per year is destroyed, which would be sufficient for one-hour power supplies to 600,000 households.

2007

The iPhone Year

The technological "discovery" of 2007 was clearly iPhone. Steve Jobs – the founder and then the chief of Apple – presented iPhone on 9 January. A team of as many as 1,000 members has been participating in the development of the product that has completely changed the

NAŠE PRINCÍPY

REPREZENTATÍVNOSŤ

Z hľadiska počtu členov sme najväčšou kolektívnu organizáciou na Slovensku, ktorá poskytuje komplexné služby pre výrobcov a dovozcov elektrozariadení. SEWA, a. s. založili a riadia výrobcovia a dovozcovia združení v profesijných organizáciách reprezentujúcich najväčšie IT firmy a dovozcov IT zariadení, teda v ITASe a dovozcovia čiernej techniky združení v ADATe. Sme členmi European Recycling Platform (ERP).

PARTNERSTVO A KOMPLEXNÝ SERVIS

Pre našich klientov zabezpečujeme komplexné plnenie povinností v oblasti zberu a recyklácie bielej a čiernej techniky, batérií, akumulátorov a obalov, a to tak z domácností, ako aj organizácií, čím šetríme administratívne náklady. Zber, prepravu a spracovanie elektroodpadu, obalov a batérií organizujeme a financujeme.

NÍZKE POPLATKY

Naše služby poskytujeme za najnižšie reálne dosiahnuteľné ceny na trhu. Prostredníctvom SGS United Kingdom Limited auditujeme a kontrolujeme spracovateľské závody – recyklátorov, či spĺňajú všetky zákonom stanovené ciele.

STABILITA

Dôveruje nám už takmer 500 firiem a organizácií, ktorým ponúkame unikátne riešenie v komoditách elektro, obaly, batérie a výrobky podliehajúce režimu RF. Naša členská základňa je dlhodobo stabilná.

OUR PRINCIPLES

REPRESENTATIVENESS

In terms of the number of members, we are the largest collective organization in Slovakia providing complex services for producers and importers of electrical and electronic equipment. SEWA, a.s. has been established and is being managed by producers and importers associated in professional organizations representing the largest IT companies and importers of IT devices, i.e. in ITAS, and importers of brown goods associated in the ADAT. We are members of the European Recycling Platform (ERP).

PARTNERSHIP AND COMPLEX SERVICE

For our clients, we provide for the complex performance of obligations in the area of collection and recycling of white and brown goods, batteries, accumulators, and packaging, both from households as well as organizations, while thereby saving administrative costs. We organize and finance the collection, transportation and treatment of waste electrical and electronic equipment, packaging and batteries.

LOW FEES

We provide our services for the lowest realistically reachable prices in the market. Through SGS United Kingdom Limited, we conduct audits of and exercise inspection over the attainment of all goals set by law by treatment facilities – recyclers.

STABILITY

We already have the trust of 500 companies and organizations to which we are offering a unique solution in the commodities of electronics, packaging,

INFORMOVANOSŤ

Pre našich členov zabezpečujeme poradenstvo, vzdelávanie, monitoring legislatívy a pravidelný informačný servis.

SPOLAHLIVOSŤ

Plníme registračné, evidenčné a ohlasovacie povinnosti a poskytujeme environmentálne poradenstvo. Každý náš člen sa môže spoľahnúť, že jeho povinnosti voči štátnym orgánom v oblasti zberu a recyklácie elektroodpadu budú splnené.

ROVNAKÉ PODMIENKY PRE KAŽDÉHO

Všetci naši členovia majú rovnaké, nediskriminačné podmienky. Každý z nich má priestor vyjadriť sa k zásadným otázkam fungovania SEWA, aj k pripravovanej legislatíve.

OVERENÁ KVALITA

Ako prvá kolektívna organizácia na trhu sme získali Integrovaný manažérsky systém (ISO 9001, 14001, OHSAS 18001) a stali sme sa držiteľom EMAS (dobrovoľný nástroj environmentálneho manažérstva).

MEDZINÁRODNÉ SKÚSENOSTI A KNOW-HOW

Sme členmi European Recycling Platform (ERP), ktorá reprezentuje výrobcov a dovozcov čiernej a bielej techniky v 18 krajinách a zabezpečuje kolektívne plnenie pre viac ako 2330 výrobcov elektrozariadení.

batteries and products that are subject to the RF regime. Our member base is stable on a long-term basis.

INFORMEDNESS

We provide for advisory, education, legislation monitoring and regular information service for our clients.

RELIABILITY

We perform registration, filing and notification duties and provide environmental advisory. Each of our members may rely on its obligations towards public authorities in the area of e-waste collection and recycling being fulfilled.

EQUAL CONDITIONS FOR EVERYONE

All our members have equal, non-discriminatory conditions. Each of them has a space to present its opinion on principal issues of SEWA's functioning as well as on the legislation under preparation.

VERIFIED QUALITY

As the first collective organization in the market, we have obtained the Integrated Management System (ISO 9001, 14001, OHSAS 18001) and have become a holder of the EMAS (Voluntary Environmental Management System).

INTERNATIONAL EXPERIENCE AND KNOW-HOW

We are members of the European Recycling Platform (ERP) representing producers and importers of brown and white goods in 18 countries and providing for collective compliance for more than 2,330 producers of electrical and electronic equipment.

už za prvých 30 hodín predaja. Do konca 2010 sa predalo neuveriteľných 74,5 miliónov kusov. Na Slovensko sa dostala až jeho druhá generácia - iPhone 3G - a to v auguste 2008.

SEWA zavádza certifikovaný manažérsky systém

V roku 2007 sa SEWA rozhodla zaviesť a udržiavať integrovaný manažérsky systém podľa požiadaviek noriem ISO 9001, ISO 14001 a špecifikácie OHSAS 18001. V júni 2007 získala „Certifikáty Systému Manažérstva“ od firmy DET Norske Veritas.



Vedeli ste, že...

...rok 2007 bol rokom najťažších bojov o budúcnosť záznamových médií? Z boja medzi formátmi HD DVD a Blu-ray nakoniec víťazne vyšiel Blu-ray. Odborníci tvrdia, že rozhodujúcu úlohu zohrali majitelia herných konzol Sony PlayStation 3, ktorí začali nakupovať filmy na Blu-ray diskoch. Napriek tomu, že išlo o relatívne malú skupinu ľudí, jej veľkosť stačila na to, aby presvedčila filmové štúdiá, že práve Blu-ray je tým správnym formátom pre budúcnosť pevných záznamových médií.



previous perception of phones. Even though sceptics had not seen the future, at the beginning of the year, of the multimedia equipment combining a phone with a music recorder and pocket computer through rosy-tinted spectacles very much, the sale of 270,000 pieces of iPhone for the first 30 hours of sale in the U.S.A. showed that they had been wrong. Until the end of 2010, the unbelievable 74.5 million pieces of iPhone were sold. Only its second generation – iPhone 3G – got into Slovakia, specifically, in August 2008.

SEWA Introduces Certified Management System

In 2007, we decided to introduce an integrated management system as per the requirements of ISO 9001, ISO 14001 and the OHSAS 18001 specification. In June 2007, we obtained the "Management System Certificates" from DET Norske Veritas.

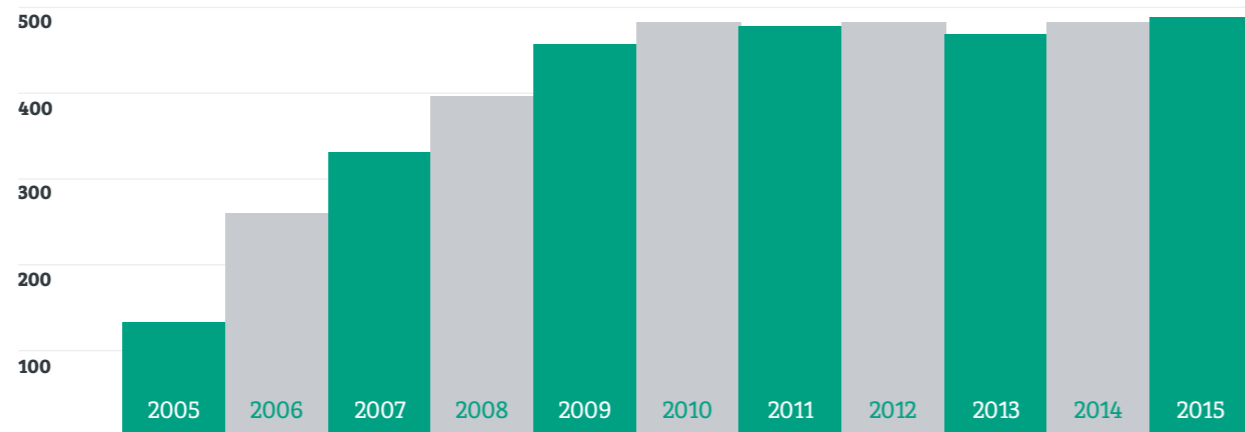


Did you know that...

...the year 2007 was the year of most difficult fights for the future of recording media? The winner of the fight between the HD DVD and Blu-ray formats was finally Blu-ray. Experts say that the decisive role was played by



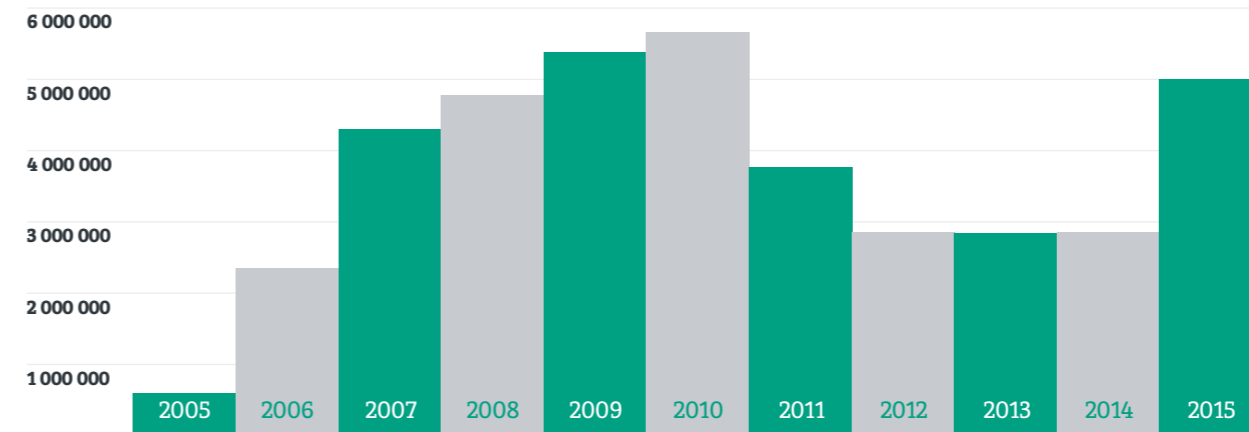
VÝVOJ POČTU ČLENOV SEWA ZA 10 ROKOV EVOLUTION OF SEWA MEMBERS IN 10 YEARS



NAHLÁSENÉ MNOŽSTVÁ EEZ (V KG) A ZBERY OEEZ (V KG) OD ROKU 2004 ZA SEWA, A.S. EEE PUT ON MARKET (IN KG) AND WEEE COLLECTED (IN KG) FROM 2004 - SEWA

Rok Year	EEZ uvedené na trh EEE put on market	Recyklácia OEEZ WEEE treatment	Inštitucionálne zbery WEEE collection from institutions		Čistíme Slovensko We(ee) clean Slovakia		Členovia Members
	kg	kg	kg	podiel share	kg	podiel share	
2004	9 204 939	-					
2005	12 323 767	610 419					134
2006	12 238 075	2 348 527					260
2007	13 387 949	4 292 237					331
2008	15 183 536	4 769 155					396
2009	5 788 678	5 379 671					457
2010	7 765 121	5 656 284					482
2011	5 996 122	3 764 136					478
2012	6 188 410	2 853 588					482
2013	5 985 511	2 845 571					468
2014	11 587 143	2 862 421	412 362	14 %	295 421	10 %	482
2015		odhad estimate 5 000 000					k as of 31. 5. 2015 488
Celkom spolu Total	105 649 251	40 382 009					

VÝVOJ OBJEMU RECYKLÁCIE OEEZ ZA 10 ROKOV (V KG) COLLECTED AND TREATED WEEE IN THE LAST 10 YEARS (IN KG)



BATÉRIE A AKUMULÁTORY UVEDENÉ NA TRH A VYZBIERANÉ (V KG) BATTERIES AND ACCUMULATORS PUT ON MARKET AND COLLECTED (IN KG)

Rok Year	B&A uvedené na trh B&A put on market	Recyklácia Recyclation
	kg	
2004	-	-
2005	-	-
2006	529	529
2007	39 311	40 517
2008	69 640	69 945
2009	101 798	91 658
2010	21 938	19 878
2011	56 198	44 839
2012	68 596	68 763
2013	79 787	79 803
2014	249 139	77 047
Celkom spolu Total	686 936	492 979

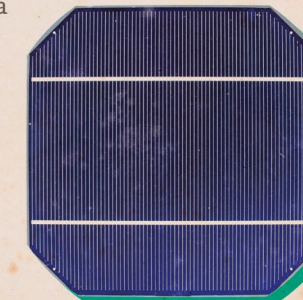
OBALY UVEDENÉ NA TRH A ODPADY Z OBALOV (V KG) PACKAGING PUT ON MARKET AND COLLECTED WASTE FROM PACKAGING (IN KG)

Rok Year	B&A uvedené na trh B&A put on market	Recyklácia Recyclation
	kg	
2004	-	-
2005	-	-
2006	1 675 755	582 888
2007	2 181 182	979 108
2008	3 362 311	1 554 293
2009	2 476 720	1 426 163
2010	2 947 399	1 716 079
2011	3 533 272	2 092 249
2012	3 134 181	2 147 464
2013	2 952 133	2 966 220
2014	3 189 294	1 952 729
Celkom spolu Total	25 452 247	15 417 193

2008

Rok zelených technológií

Energetická kríza viedla k opätovnému zvýšeniu záujmu o zelené technológie. V roku 2008 boli predstavené mnohé novinky v oblasti využívania energie získavanej zo solárnych článkov, ktoré sa sústreďovali najmä na otázku, ako znížiť cenu výroby energie a zlepšiť jej využiteľnosť.



SEWA získala certifikát EMAS

V roku 2008 sa SEWA stala prvou kolektívnu organizáciou, ktorá ponúka svoje služby v komoditách elektro, batérie a obaly v súlade s environmentálnym manažérstvom potvrdené osvedčením EMAS (Európske spoločenstvo pre environmentálne manažérstvo a audit), čím sa zaviazala dodržiavať všetky legislatívne požiadavky z oblasti životného prostredia, hodnotiť, riadiť a znižovať všetky negatívne environ-



EMAS

Overené
environmentálne
manažérstvo
REG. NO. SK-0006

mentálne vplyvy zo svojej činnosti. SEWA sa tak stala v poradí šiestou firmou na Slovensku a zároveň prvou slovenskou firmou bez zahraničného kapitálu, ktorá splnila podmienky zákona NR SR č. 491/2005 Z. z. a Nariadenia ES č. 1221/2009.

owners of Sony Play Station 3 games consoles that started to buy films on Blu-ray discs. Despite the fact that it was a relatively small group of people, its size was sufficient to convince film studios that it was right Blu-ray that was the proper format for the future of hard recording media.

2008

The Year of Green Technologies

The energy crisis has led to a repeated increase of interest in green technologies. In 2008, many novelties in the area of the use of energy obtained from solar cells were presented, while concentrating mainly on the question how to reduce the energy generation price and improve its usability.

SEWA Obtained the EMAS Certificate

In 2008, we obtained a certificate from the European Community for Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) and we thereby became the first collective organization offering services in the commodities such as electrical and electronic equipment, batteries and packaging in accordance with the eco-management.



SEWA V ROKU 2014

Ing. Jozef Kozák, výkonný riaditeľ SEWA, a. s.

V roku 2014 sme rovnako ako v predchádzajúcich rokoch spoľahlivo zabezpečovali zber a recykláciu elektroodpadu, odpadov z obalov, použitých batérií a akumulátorov a s tým súvisiace povinnosti. Robili sme to efektívne a s minimálnou administratívnou záťažou pre našich klientov.

SEWA = overený, dôveryhodný a spoľahlivý partner. Táto rovnica platí už 10 rokov. Za dôveru ďakujeme hlavne stabilnej členskej základni, partnerom v oblasti zberu, recyklácie, mestám a obciam, inštitúciám a predajníam, vďaka ktorým sa nám darí naplňovať naše poslanie.

Aj vďaka Vám, našim členom, sme z hľadiska počtu členov najväčšou kolektívnou organizáciou v SR a zároveň jedinou organizáciou, ktorá prostredníctvom materskej spoločnosti European Recycling Platform ponúka kolektívne plnenie v ďalších 18 krajinách Európy.

Kvalita nami poskytovaných služieb je overená v rámci integrovaného manažérskeho systému, auditu EMAS (dobrovoľný nástroj environmentálneho manažérstva) a pravidelného auditu recyklačných závodov prostredníctvom SGS UK Limited.

Naším klientom poskytujeme poradenstvo a pomoc pri plnení povinností vyplývajúcich z relevantných ustanovení zákona o odpadoch, a to predovšetkým prostredníctvom elektronicky zasielaného Spravodaja a seminárov, na ktorých sa venujeme najmä zmenám v legislatíve. Aj takto chceme čo najviac odbremeniť našich členov od nadbytočnej administratívy.

Snažíme sa rozvíjať spoluprácu so štátnou správou a miestnou samosprávou. Zmysluplná legislatíva, obce

SEWA IN 2014

Ing. Jozef Kozák, Executive Director of SEWA, a. s.

In 2014 as in previous years, we have secured for our clients the collection and recycling of WEEE, waste from packaging, batteries and accumulators, and related duties. This has been done reliably, efficiently and with minimal administrative burden to our clients.

SEWA = verified, credible and reliable partner. This equation has been valid for 10 years. We appreciate the confidence entrusted in us by our stable client base, by our waste collection and recycling partners, and by the municipalities, retailers and institutions: thanks to all of them we have succeeded in meeting our mission.

And thanks to all of them we have become the largest scheme in Slovakia by client number and also the only organization providing such services in 17 other European countries through our shareholding company, European Recycling Platform.

The quality of our services is certified under the Integrated Management System and EMAS audits (voluntary Environmental Management Tool). We regularly monitor the recycling factories through SGS UK Limited.

We provide our clients with advice and assistance in fulfilling the obligations under the relevant provisions of the Waste Act through seminars and newsletter. We respond mainly to changes in the legislation. This is one way how we unburden our clients from the excessive administration.

We are developing cooperation with state and local administration. Meaningful legislation, mu-

nicipalities relieved of troubles with waste management and efficient and sustainable conditions for producers is the right way.

... hájili sme vaše záujmy

Rok 2014 priniesol novelu zákona o odpadoch, ktorá pre našich členov znamená množstvo podstatných zmien. Od začiatku sme aktívne spolupracovali na jej pripomienkovaní počas celého legislatívneho procesu. Na základe návrhov a spätnej väzby od našich členov sa nám podarilo dosiahnuť zníženie cien za prenosné batérie a akumulátory v dôsledku zosúladenia povinnosti limitu zberu s EÚ legislatívou.

... poskytovali sme odborné poradenstvo

Problematika zberu a spracovania odpadov je téma, ktorá si vyžaduje neustálu pozornosť. Aby sa naši členovia mohli venovať svojmu podnikaniu, my sme počas celého roka pozorne monitorovali diaľnicu v odvetví a informovali o všetkých kľúčových zmenách.

... pomáhali sme chrániť životné prostredie

Naším poslaním je chrániť životné prostredie a prispievať tak k zelenšiemu Slovensku. Preto každý rok aktívne navrhujeme a realizujeme projekty, ktoré nielen prispievajú k formovaniu zodpovedného prístupu k životnému prostrediu, ale zároveň aj prinášajú reálne výsledky v podobe znižovania environmentálnej záťaže.

...we have defended your interests

...we have defended your interests

The year 2014 brought an amendment to the Act on Wastes representing a lot of important changes for our members. From the very beginning, we were actively cooperating on comments to the amendment during the entire legislative process. Based on proposals and feedback from our members, we managed to reach a reduction of prices for portable batteries and accumulators as a result of harmonization of the collection limit obligation with the EU legislation.

...we have been providing advisory

The issues of waste collection and treatment are the issues requiring permanent attention. In order that our members could devote themselves to their business activities, we were carefully monitoring the situation in the industry and providing information about all key changes during the whole year.

...we have been assisting in environmental protection

Our mission is to protect the environment and thereby contribute to greener Slovakia. Therefore, we annually actively propose and implement projects that are not only contributing to the formation of a responsible approach to the environment but are at the same time bringing realistic results in the form of a reduction of the environmental burden.

Vedeli ste, že...

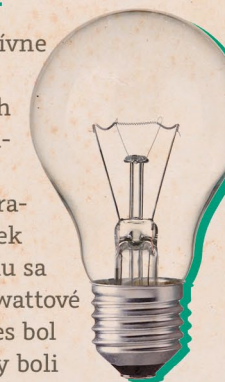
... v roku 2008 bola v USA spustená sériová výroba prvého elektromobilu Tesla Roadster schopného každodennej prevádzky s dojazdom 320 km? Od začiatku výroby do septembra 2012 Tesla predala viac ako 2 400 kusov tohto modelu v 31 krajinách.



2009

Koniec „edisoniek“

V roku 2009 sme sa definitívne rozlúčili s klasickými 100-wattovými žiarovkami. Ich zákazom sa v zmysle nariadenia Európskej komisie č. 244/2009 začal proces vyradovania klasických žiaroviek z trhu EÚ. Rovnakého osudu sa neskôr dočkali aj 75- a 60-wattové žiarovky, pričom celý proces bol ukončený v roku 2012, kedy boli z trhu stiahnuté všetky „edisonky“, ktoré nespĺňali minimálne energetickú triedu C. Podľa EÚ by sa týmto opatrením malo každý rok ušetriť okolo 11 miliárd eur, teda množstvo energie, ktoré zodpovedá zhruba ročnej spotrebe elektriny Belgicka, a do ovzdušia sa má vďaka opatreniu vypustiť ročne o zhruba 32 miliónov ton oxidu uhličitého menej ako



SEWA V ROKU 2014:

NAŠE PROJEKTY 2014

4 ročné obdobia

Prostredníctvom vlastných zdrojov sme počas celého roka zabezpečovali zber elektroodpadu z predajní a inštitúcií, čím sme dosiahli nielen vyššiu finančnú efektívnosť, ale aj kvalitu vyzbieraného odpadu.

VÝSLEDOK:
1 504 366 KG
VYZBIERANÉHO
ELEKTROODPADU

Prvá pomoc nemocniciam

Počas celého roka sme realizovali špeciálny bezplatný program ekologickej recyklácie. Do projektu sa zapojilo 37 nemocníc zo všetkých krajov SR.

VÝSLEDOK:
18 160 KG
VYZBIERANÉHO
ZDRAVOTNÍCKEHO
ELEKTROODPADU

Elektroodpad za lopty

Aktivita na školách a vo vzdelávacích inštitúciách sú základom pre formovanie zodpovedného prístupu k životnému prostrediu. Preto sme počas roka 2014 realizovali ekologickú kampaň s názvom „Vymeňte staré počítače za futbalové lopty“, v rámci ktorej sme

SEWA IN 2014:

OUR 2014 PROJECTS

4 Seasons

By means of our own resources, we have been providing during the whole year the collection of WEEE from stores and institutions by which we have not only reached a higher financial effectiveness but also quality of the collected waste.

RESULT:
1,504,366 KG
OF THE COLLECTED WASTE
ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

First Aid for Hospitals

During the whole year, we have been implementing a special free program of eco-friendly recycling 37 hospitals from all Slovak regions have been participating in the project.

RESULT:
18,160 KG
OF THE COLLECTED
MEDICAL
E-WASTE

WEEE for Ball

Activities in schools and educational institutions are the basis for the formation of a responsible approach to the environment. This is why we carried out an ecological campaign in 2014 titled as Change Your Old Computers for Footballs within the framework of which we

zabezpečovali bezplatný zber a odvoz elektroodpadu z 57 škôl a vzdelávacích inštitúcií.

VÝSLEDOK:
121 DAROVANÝCH LÔPT
A 38 784 KG
VYZBIERANÉHO
ELEKTROODPADU

Zbierajte baterky s nami

Batérie sa svojím zložením a použitými materiálmi zaraďujú medzi nebezpečný odpad, o to dôležitejšie je ich bezpečne zbierať a recyklovať. V roku 2014 sme preto inštitúciám a predajniam po celom Slovensku dodali ďalších 161 tubusov a niekoľko tisíc B-boxov na bezpečný zber batérií a zabezpečovali sme ich zvoz a recykláciu.

VÝSLEDOK:
15 708 KG
VYZBIERANÝCH
PRENOSNÝCH BATÉRIÍ

were providing free collection and disposal of WEEE from 57 schools and educational institutions.

RESULT:
121 DONATED BALLS
AND 38,784 KG
OF COLLECTED WASTE
ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Collect Batteries with Us

In terms of their composition and materials used, batteries belong among hazardous waste; this makes it all more important to safely collect and recycle them. In 2014, we have therefore supplied further 161 tubes and several thousand B-boxes to institutions and stores across Slovakia intended for safe collection of batteries, while providing their shipment and recycling.

RESULT:
15,708 KG
OF THE COLLECTED
PORTABLE BATTERIES

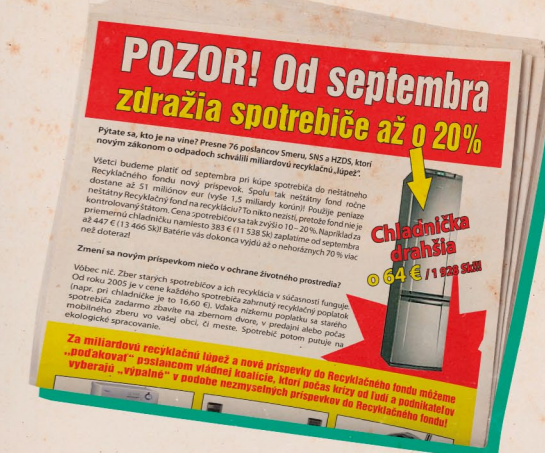
v roku 2009. Priemerná domácnosť by mala podľa odhadov Bruselu ušetriť ročne až 50 eur.

SEWA bojuje za nižšie ceny

Ceny spracovania elektroodpadu v SR boli v roku 2009 niekoľkonásobne vyššie ako v okolitých krajinách. Monopol domácich spracovateľov z dôvodu sporného § 23 ods. 4 zákona o odpadoch znemožňoval spracovanie elektroodpadu v zahraničí. Jedným zo strategických cieľov SEWA preto bolo dosiahnuť zrušenie tohto monopolu zrušením obmedzenia možnosti jeho vývozu na spracovanie v zahraničí.

Kampaň proti zvýšeniu poplatkov

Vďaka našim aktivitám počas prípravy novej zákona o odpadoch nedošlo k hroziacemu zdraženiu elektrospotrebičov pre koncového zákazníka, ani k zvýšeniu poplatkov pre našich členov. Naopak, poplatky pre našich členov sme znížili o 15 percent.



The certificate commits us to comply with all legislative requirements from the environmental area and assess, control and reduce all negative environmental impacts from our activities. At the same time we became the sixth company in Slovakia and at the same time the first Slovak company with no foreign capital that had complied with the requirements of Act of the National Council of the SR No. 491/2005 Coll., and ES Regulation No. 1221/2009.

Did you know that...

... in 2008, series production of the first electric vehicle Tesla Roadster capable of everyday operation with the electric range of 320 km was started in the U.S.A.? From the beginning of the production to September 2012, it sold over 2,400 pieces of such model in 31 countries.



2009

The End of "Edison Bulbs"

In 2009, we finally said goodbye to classical 100-watt bulbs. Based on Commission Regulation (EC) No. 244/2009, classical bulbs have started to be phased out of the EU market. The same fate has later befallen 75- and 60-watt bulbs. The whole phasing-out



process was completed in 2012, when all "Edison bulbs" failing to comply with at least the C energy class were withdrawn from the market. According to the EU, this measure should save about EUR 11 billion each year, i.e. the energy quantity corresponding to approximately annual energy consumption of Belgium. Thanks to the measure, carbon oxide quantity smaller by approximately 32 million tons than in 2009 is to be emitted into the atmosphere at the same time. The average household should, according to Brussels estimations, save up to EUR 50 per year.

SEWA Fights for Lower Prices

The prices for WEEE treatment were in 2009 several times higher in Slovakia than in the surrounding countries. The monopoly of domestic treatment facilities (consequence of controversial Section 23 (4) of the Act on Wastes) disallowed the WEEE treatment abroad. Thus, one of our strategic SEWA goals is to attain the abolition of the monopoly by cancelling the restriction of the possibility of its export for treatment in foreign countries.

Campaign against Increase in Fees

Thanks to our activities during the preparation of an amendment to the Act on Wastes the threatening increase in prices of electrical appliances for end consumers and the increase in fees for our members have been avoided. On the contrary, we have reduced fees for our members by about 15 %.

ČISTÍME SLOVENSKO

Jednou z našich najvýraznejších aktivít v oblasti spoločenskej zodpovednosti bol unikátny celonárodný projekt „Čistíme Slovensko“. Projekt bol zameraný na očistu slovenských domácností od nefunkčných práčok, pokazených chladničiek a starých televízorov. Projekt realizovala spoločnosť NAY Elektrodom s našou podporou od augusta do konca roka 2014. Odvoz a recykláciu spotrebičov zabezpečovali naši dlhoroční partneri – spoločnosti ARGUSS, BOMAT, H+EKO, V.O.D.S. a ZEDKO.

Výsledky sú impozantné:

- zapojilo sa viac ako 3 500 domácností
- vyzbierali a na recykláciu sme odovzdali viac ako 9 200 kusov elektroodpadu
- na recykláciu sme odviezli 300 ton elektrosprebičov
- ušetrili sme tak prírodné zdroje, ktoré by inak boli potrebné na výrobu 270 ton plastov, kovov, skla a iných, a to aj vzácnych materiálov (pri priemernej 90 %-nej miere zhodnotenia a recyklácie)

CLEANING SLOVAKIA

One of our most significant activities in the area of social responsibility has been the unique nationwide project Cleaning Slovakia (Čistíme Slovensko). The project has been focused on the cleanup of Slovak households of non-functional washing machines, broken refrigerators and old TV sets. The project was being implemented by NAY Elektrodom with our support from August to the end of 2014. The disposal and recycling of appliances were being provided for by our long-time partners – ARGUSS, BOMAT, H+EKO, V.O.D.S., and ZEDKO.

The results are impressive:

- more than 3,500 households have been engaged
- we have collected and provided over 9,200 pieces of WEEE for recycling
- we have taken away 300 tons of electrical appliances for recycling
- we have thereby saved natural resources that would otherwise be required for the production of 270 tons of plastic materials, metals, glass, and other, even precious materials (with the average 90% recovery and recycling rate)



2010

Rok 3D



Rok 2010 bol rokom 3D. Začiatky trojrozmernej zábavy sprevádzali mnohé komplikácie – najmä vysoké ceny televízorov, ale aj nedostatok 3D obsahu. Kým výrobcovia televízorov postupne predstavovali svoje smelé plány vo vývoji 3D televízorov, bežní spotrebiteľia vyčkávali. Výrobcovia predávali svoje značky exkluzívne s filmovými trhákmi – napr. Panasonic s Avatarom, Samsung s filmom Monsters vs. Aliens, či s bonusmi v podobe herných konzol. Podľa výsledkov prieskumov bežnému spotrebiteľovi prekážal najmä fakt, že počas sledovania filmu musí mať 3D okuliare.

SEWA bojuje za nižšie recyklačné poplatky

Rok 2010 bol pre nás aj rokom boja za trhové podmienky v spracovaní elektroodpadu. Sťažnosťou Európskej komisii sme chceli do cieľiť zmenu diskriminačného zákona o odpadoch, ktorý znemožňoval recykláciu elektroodpadu, ako aj použitých batérií a akumulátorov v zahraničí. SEWA podáva oficiálnu sťažnosť na Slovenskú republiku s odôvodnením, že slovenská legislatíva je v rozpore s európskym právom. Paralelne na Slovensku SEWA podáva na MŽP SR historicky prvú žiadosť o vývoz nebezpečného elektroodpadu za účelom jeho zhodnotenia v inom členskom štáte EÚ.

Vyzbierali sme:

- 2 566 televízorov
- 1 691 chladničiek
- 1 207 práčok a sušičiek
- 610 počítačov
- 488 sporákov
- 66 elektrických ohrievačov
- 21 klimatizácií
- 2 554 kusov drobného elektroodpadu

We have collected:

- 2,566 TV sets
- 1,691 fridges
- 1,207 washing machines and dryers
- 610 computers
- 488 cookers
- 66 electrical heaters
- 21 air conditioning units
- 2,554 pieces of small WEEE

The 3D Year



The year 2010 was a 3D year. The beginnings of the three-dimensional entertainment have been accompanied with many complications, especially high prices of televisions but also the lack of the 3D content. While the TV producers have been gradually presenting their brave plans aimed at the development of 3D TVs, ordinary consumers have been waiting. Manufacturers have been selling their brands exclusively with film trillers – e.g. Panasonic with Avatar, Samsung with Monsters vs. Aliens, or with bonuses in the form of games consoles. According to the results of surveys, ordinary consumers have been bothered especially by the necessity to wear 3D glasses when watching a film.

SEWA Fights for Lower Recycling Fees

The year 2010 was also the year of fighting for market conditions in WEEE treatment for us. By the complaint addressed to the European Commission, we wished to amend the discriminatory Act on Wastes disallowing recycling of WEEE, used batteries and accumulators abroad. SEWA filed an official complaint with the justification that the Slovak legislation is in conflict with the European law. As a parallel, we filed the historically first request for export of hazardous waste electrical and electronic equipment with the Ministry of Environment

ZOZNAM ČLENOV
LIST OF MEMBERS

100Mega Slovakia s.r.o., 1111, s.r.o., 123 group SK s.r.o., 4CE Distribution, s. r. o., 4P - Autoledky s.r.o.,

A.S.Partner, s.r.o., ABB, s.r.o., ABUS SLOVAKIA, s. r. o., Accedian Networks Inc., ACER Slovakia s.r.o., adidas Slovakia, s.r.o., AG FOODS SK s.r.o., AG Neovo Technology B.V., AJM invest s. r. o., ALARMY s.r.o., ALCONET, s.r.o., ALMECO s.r.o., Alset eu s. r. o., AMG, s.r.o., amiba s. r. o., AMWAY SLOVENSKO, s.r.o., ANDREA SHOP, s.r.o., Anixter Slovakia s.r.o., Ansorg GmbH, Antik technology, s.r.o., ANTIK Telecom s.r.o., Applipower, s.r.o., AQUATREND, s.r.o., ASBIS SK spol. s r.o., ASM Slovakia, spol. s r.o., ASOCIÁCIA DOVOZCOV AUDIOVIZUÁLNEJ TECHNIKY SLOVENSKEJ REPUBLIKY, Aspela, s. r. o., Asseco Solutions, a.s., Astrium Services BC s.r.o., AT&T Global Network Services Slovakia, s.r.o., ATAK comp. s. r. o., Atos IT Solutions and Services s.r.o., AtTEL, s.r.o., AUDIO SLOVAKIA, s.r.o., AUTOATAK Slovakia s.r.o., AutoCont Control spol. s r.o., AutoCont SK a.s., AUTODIELY SLOVAKIA TEAM, s.r.o., Autoledky s.r.o., AutoTel Bratislava spol. s r.o., Avaya Czech Republic s.r.o., AVDigital, s.r.o., AVET spol. s r.o., Aviat Networks, AVON Cosmetics, spol. s r.o., AVPRO, s.r.o., AVsystems, s.r.o., AXASOFT, a. s., AXISplus SK s.r.o., AZ-europe, a. s., AZOR, s.r.o.,

B & K s.r.o., B2B Partner s. r. o., BARTECH SLOVAKIA, spol. s r.o., Baxter Slovakia s. r. o., BC TECH Slovakia s.r.o., Bc. Anton Šepták – TONAS, Beckman Coulter Slovenská republika s. r. o., befree.cz s.r.o., BHC International s.r.o., BIOMETRIC, spol. s r. o., Biotherapy Slovakia s.r.o., Bis Audio, s.r.o., BisArt s.r.o., bit-STUDIO Bratislava, s.r.o., BK group, a.s., Blue step spol. s r.o., Blumenbecker Slovakia s.r.o., boneheadz SD, s.r.o., boneheadz, a.s., BossCan Int., s.r.o., BOWA s.r.o., Brady s.r.o., Brendon Slovakia s.r.o., bsmart, s.r.o., BVZ Commerce Slovensko, s.r.o., BVZ COMMERCE, s.r.o.,

C.P.A. CZECH s.r.o., C.P.A. Slovakia spol. s r.o., CANBERRA - PACKARD, s.r.o., CANEX connections, spol. s r.o., CASALLIA SLOVAKIA, s.r.o., CASPER + spol. s r. o., CDP, spol. s r.o., CENTRON SLOVAKIA spol. s r.o., Certes Networks, Inc, CHIRANA, s.r.o., Chytré elektro s.r.o., CÍGLER SOFTWARE, a.s., CITY LIGHT SLOVAKIA s.r.o., CODUM s.r.o., Coffee SCE, spol. s r. o., Coffee Solutions s. r. o., COLGATE-PALMOLIVE SLOVENSKO, s.r.o., Compact, s.r.o., COMPAREX Slovakia spol. s r.o., Connectingsystems s.r.o., ConQuest Slovakia s.r.o., CORINEX COMMUNICATIONS a.s., CORINEX GROUP, a.s., CQ_Service spol. s r.o., Cyril & Metoděj, s.r.o., CZ PUMPY s.r.o.,

D-Ex Instruments, s. r. o., Dallmayr Vending & Office k. s., DAN acoustic e-shop, s.r.o., DAN Distribution, s.r.o., DANFOSS, spol. s r.o., Daniel Zavorský – DANEL, DATALAN, a.s., DECENT SC. s.r.o., DECS CONSULTING, spol. s r.o., DentAll, spol. s r.o., DENTONET s.r.o., DG Tip, spol. s r. o., Dida, s.r.o., Dimension Data Slovakia, s.r.o., Diplomat-profesional, SBS-team s.r.o., Diversey Slovensko, s.r.o., DSI Slovakia, s.r.o., Dušan Urgela,

easytherm.sk s.r.o., Eaton Electric s. r. o., EKOCHLAD, s.r.o., ELEKTRONICKÉ RIADIACE SYSTÉMY s.r.o., ELEKTRONIKA a.s., Elektronika Furman s.r.o., ELEKTROSYSTEM, a.s., ELÍZ - ohrievače vody s. r. o., ELKO TRADING, spol. s r.o., ELSINCO Slovensko s.r.o., ELVAC SK s. r. o., ELVIA PRO SLOVAKIA, s.r.o., EMM International, spol. s r.o., EMM, spol. s r.o., Energizer Czech, spol. s r.o., ENIKA.SK s.r.o., EP Line SE, Ericsson Slovakia spol. s r.o., ESCON spol. s r.o., ESSILOR SLOVAKIA, s.r.o., Euro Data SK, a. s., EURO-NICS Prievidza, s.r.o., Eurostar Audio, s.r.o., EVONA ELECTRONIC, spol. s r.o., EXAPRO Slovakia spol. s r.o.,

Family Care s. r. o., FEI Europe B.V., FEJEX TECHNOLOGY s.r.o., FELINA ČR, spol. s r.o., FENIX SLOVENSKO s.r.o., Ferimex IT spol. s r.o., FFC GROUP, s.r.o., FM Technology, s.r.o., FOR Clean, a.s., Four 8, s. r. o., Foxconn Slovakia, spol. s r.o., František Majtán - EURONICS TPD, Fugas a syn s.r.o., FUJIFILM Europe GmbH - organizačná zložka, Fujitsu Technology Solutions s.r.o. - organizačná zložka,

G - Tec Professional s.r.o., Gastronomists s. r. o., GBM Europe s. r. o., GE Energy Slovakia, s.r.o., GE Jenbacher GmbH & Co. OG, Geberit Slovensko s.r.o., GEMMA a.s., GEMTECH, s.r.o., General Electric International (Slovensko), s.r.o., GHV Trading, spol. s r. o., GILDIR s.r.o., GiTy - Slovensko, a.s., Global Security Technologies Ltd, s. r. o., GOLDTIME - BL spol. s r.o., Gratex International, a.s., GULL Slovakia, s.r.o.,

HA - UZ market s.r.o., HAKOM, s.r.o., Hama Slovakia, spol. s r.o., HARTMANN - RICO spol. s r.o., HEICO spol. s r.o., Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o., HHW - Hommel Hercules Werkzeughandel CZ/SK, s.r.o., Homola spol. s r.o., HUDBNÝ NÁSTROJ s.r.o., Husqvarna Česko s.r.o.,

IBM International Services Centre s.r.o., IBM Slovensko, spol. s r.o., IC DESIGN s.r.o., Igor Rolko - IČO TRANS, IKEA Bratislava, s.r.o., IKEA SUPPLY AG, IMCO POWER, s.r.o., IMI TRADE s.r.o., IMT, spol. s r. o., Info consult, s.r.o., Ing. Alfréd Choleva - CHANGE COMPUTER, Ing. Anna Vargová, Ing. Gabriela Ďurecová Blue Seven, Ing. Ján Cibula TIMES-VT, Ing. Ján Hladký H + H Elektrolux, Ing. Ján Spišák - STÉLIA export – import, Ing. Jarmila Vrbová – DataElCom, Ing. Jaroslav Petráš PROBE, Ing. Ladislav Milo - hardware-software, INO Solutions, s. r. o., INOMA COMP, s.r.o., INOTESKA s.r.o., INTEGRA Slovakia s.r.o., Internet Mall Slovakia s.r.o., Invensys Systems (Slovakia) s.r.o., IRYSON spol. s r.o., iStyle s.r.o., IT Asociácia Slovenska, ITC Group, s. r. o., Ivan Rešetka SYSTÉM ABC, Ivan Sulovec - eTECH CITY,

Jablotron Slovakia, s.r.o., JAKT s.r.o., Ján Matúška – VAMARK, JANUS SK, spol. s r. o., JARES spol. s r. o., Jaroslav Novomestský, JDC, s.r.o., JK - TRADING, spol. s r.o., JKR servis, s.r.o., JM partners.SK, s.r.o., Johnson & Johnson, s.r.o., Juniper Networks International B.V., JYSK s.r.o.,

K + B Elektro-Media, k.s., K - FOTO, s.r.o., K-TRADE spol. s r.o., Kapsch s.r.o., KETOS s.r.o., Keyence International (Belgium) NV/SA, organizačná zložka, KODYS, spol. s r.o., KonekTel, spol. s r.o., KosBau s.r.o., KRUGEL EXIM, spol. s r.o., KTI RÁDIO, spol. s r.o., KUPEX SK, s.r.o., KVANT spol. s r.o.,

Vedeli ste, že...

... prvýkrát bol 3D film premietaný na verejnosti už pred 93 rokmi? Pod názvom The Power of Love mal premiéru v Los Angeles 27. septembra 1922. Pod jeho výrobu sa podpísali producent Harry K. Fairall a kinematograf Robert F. Elder. Film však po premietnutí rýchlo upadol do zabudnutia.

... spoločnosť Philips prišla s pokusom o koncept 3D televízora, ktorý sa dá sledovať bez okuliarov? Technológia bola založená na efektive známom napríklad z pohľadnic, ktoré sa pri naklonení a zmene uhla pozorovateľa „hýbu“ a vytvárajú dojem trojrozmerného priestoru. Problémom však bola nákladná výroba takýchto filmov s viacerými kamerami, ako aj fakt, že výsledný obraz nebol ideálny.

2011

Vojna tabletov

Apple svoj prvý iPad predstavil v roku 2010, rok 2011 sa tak stal logicky rokom boja ostatných výrobcov o to, kto prvý zatieni ikonickú novinku s logom nahryznutého jablka. ASUS predstavil svoj Transformer, Sony zase rady S a P tabletov, HP to skúsil so svojím TouchPadom, no na žiadny z nich sa netvorili rady čakajúcich zákazníkov ako na iPad. Napokon predstavil svojho kandidáta aj Samsung a na trh uviedol Galaxy Tab 10.1.



of the SR for the purpose of its recovery in another EU member state.

Did you know that...

... a 3D film was for the first time publicly shown 93 years ago? Titled as The Power of Love, its premiere was in Los Angeles on 27 September 1922. Its producer was Harry K. Fairall and cinematographer Robert F. Elder. However, after being shown, the film quickly fell into oblivion.

... Philips has presented an attempt for a 3D TV concept that can be watched without the glasses? The technology has been based on the effect known, for instance, from postcards that are "moving" when being tilted or when the observer's viewing angle is changed and are creating the impression of a three-dimensional space. However, there has been a problem consisting in the costly production of such films by several cameras as well as the fact that the resulting image has not been ideal.

2011

The War of Tablets



Apple presented its first iPad in 2010;

the year 2011 thus logically became the year of other producers fight for being the first who would overshadow the iconic news with the broached apple logo. ASUS presented its Transformer, Sony - S and P tablet series, HP tried that by its TouchPad, however, for none

LABO - SK, s. r. o., Ladislav Bitter, LAMA Plus Slovakia, s.r.o., LASER - ELTEK, s.r.o., LEADER LIGHT s. r. o., LEDIT SK s. r. o., Lenovo (Slovakia) s.r.o., LÍDL MUSIC SLOVAKIA, s.r.o., Life Technologies s. r. o., LOGUS s.r.o., LUXERA, s. r. o., L'ORÉAL Slovensko s. r. o.,

m:zone s.r.o., MADA Slovakia s.r.o., MarDur s. r. o., Marek Kohút - KOHÚT A SYN, MARLUS Group, s.r.o., MARPOSS s.r.o., MARSANN IT, s.r.o., MC Slovak, s. r. o., mc.edu, s.r.o., Media Control, s.r.o., MEDIA HOME s.r.o., MediaTech Central Europe, a. s., MediaTech spol. s r.o., MEDIS Nitra, spol. s r.o., MERE-TECH s. r. o., MFL, s.r.o., Mgr. Helena Rariková - NEWTEC Audio Slovakia, MICROCOMP - Computer-system s r. o., MicroStep-MIS, spol. s.r.o., MICROSYSTEM, s.r.o., MII Slovakia, s.r.o., MIKO - MAT spol. s r.o., MIKROKOM Slovensko, s.r.o. v likvidácii, Mikuláš Németh - BELLIMPEX, Milan Hanzel - HANZEL, MILCOM servis a.s., Miroslav Bezák - KAPPA, MK FLORIA, spol. s r. o., Möbelix SK, s. r. o., Moduslink BV, MOLPIR, s.r.o., MORAVIA PROPAG SR, s.r.o., MSF Slovakia s.r.o., MÜLLER a MÜLLEROVÁ, s.r.o., Music Market s r.o., MX Logistika SL, spol. s r.o.,

N - Point s.r.o., Narex s.r.o., National Instruments (Czech Republic), s. r. o., organizačná zložka, NAY a.s., NCH SLOVAKIA s.r.o., Nedis Slovakia, a.s., NEFKA s. r. o., NEFRIS s.r.o., NEPA Slovakia, spol.s r.o., NETLAB International, a.s., Nexa, s.r.o., Niomcom s.r.o., NIPO, s.r.o., NISEL.SK spol. s r.o., Nokia Solutions and Networks Slovakia, s. r. o., NOVO-NMN-AUTOMATENSTECHNIK spol. s r.o., Nowire s.r.o.,

O L P R A N spol. s r. o., O&M Consulting, s. r. o., 0106, spol. s r. o., OBUTEX, spol. s r. o., OFFICE SYSTEM, s.r.o., OKAY Slovakia, spol. s r.o., OKENTĚS Slovakia, s.r.o., Olim.sk s.r.o., OLPRAN - SLOVENSKO, s.r.o., Olympus Czech Group, s.r.o., člen koncernu, OPAL MULTIMEDIA, spol. s r.o., Optimal Care s.r.o., Oracle Slovensko spol. s r.o., ORGA - TRADE a. s., ORGA-TRADE Network Systems, a. s., ORIK, s.r.o., OUTDOOR GAZ, s.r.o.,

PAMA SLOVAKIA, spol. s r.o., Panasonic AVC Networks Slovakia s.r.o., Panasonic Energy Europe N.V., PC BUSINESS, spol. s r.o., PEGAS studio, s. r. o., PELICAN3, s.r.o., PENTA SK s.r.o., Peter Horváth - REVIEL, Peter Šablatura PROMUS, PETERSON SK, s.r.o., PETERSON TECHNIK, s.r.o., PLAY Electronics, s.r.o., PMS Delta s.r.o., POINT. X SLOVAKIA, spol. s r.o., PosAm, spol. s r.o., PRE NAŠE DETI s.r.o., PREMATLAK, a.s., Premier Farnell UK Ltd, PRINT TRADE s.r.o., Pro Metheus Slovakia, spol. s r.o., PRO. Laika spol. s r.o., PROCESNÁ AUTOMATIZÁCIA a.s. Košice, PROCESS Slovensko s.r.o., PROCON s.r.o., ProConnect, s.r.o., PROFiber Networking s.r.o., ProfitecGroup SK s.r.o., PROGRESS CYCLE, a.s., PULImedical, spol. s r.o.,

Q-PRODUCTS a. s.,

Radim Novozámský - MUSIC PARK, RadioCOM, spol. s r.o., RADIXON s.r.o., RAFINANZ ORBICO SK s. r. o., RAMcom, s.r.o., REDWELL Slovensko, s.r.o., RELOCK, s. r. o., Retail Value Stores, a.s., RKD s.r.o.,

RM DIAGNOSTICS s.r.o., RNDr. Mária Krivjanská - K - TRADE ZDR, Ing. František Krivjanský - právny nástupca, RockCraft, s.r.o., Rogicom s.r.o., ROIN, s.r.o., Rudolf Podaný - RUDY,

S - DENT SLOVAKIA, s.r.o., S T A B I L I T , spol. s r.o., S&T Slovakia s. r. o., S.C.Johnson s.r.o., Sartorius Slovensko, s.r.o., SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r.o., SBL ACOUSTICS s.r.o., SCA Hygiene Products Slovakia, s.r.o., SCAME-SK, s.r.o., SEAL IT Services, s.r.o., SEBA SLOVAKIA, spol. s r.o., Sensus Slovensko a.s., SERVODATA BRATISLAVA, s.r.o., SETOS SK, s.r.o., SHARP Electronics (Europe) GmbH, o.z., SIECIT s.r.o., Siemens s.r.o., Simply supplies s.r.o., Slavomír Viktorín, Slovak Data Systems s.r.o., Slovak Telekom, a.s., SLOVDAE, s.r.o., Smart Light s.r.o., SmartLife s.r.o., SmartPro, s.r.o., SOFOS, s. r. o., SOFTWARE PARTNER, spol.s.r.o., SOITRON, s.r.o., Solumiss s.r.o., SONET Slovakia, s.r.o., SONY EUROPE LIMITED, organizačná zložka Slovensko, SOUND and LIGHT, s. r. o., SPC International s.r.o., Special monitors s. r. o., Spelex spol. s r.o., SPINET, a.s., SPIRIT - SPORT, spol. s r.o., SPORT & FITNESS SLOVAKIA s.r.o., STERIPAK s.r.o., STUDIO MODERNA s.r.o., SUBITO SK spol. s r. o., SUNSOFT plus spol. s r.o., SUNTEQ spol. s r.o., SUP DIGITAL SECURITY SERVIS, s.r.o., SUPERSAT, s.r.o., SWAN, a.s., SWB SERVIS s. r. o., Swiss Coffee s.r.o., SWS Distribution a. s., SYNETICS s.r.o., Syntex Bratislava s.r.o.,

TAKTIS s.r.o., Tally Weijl Retail Slovakia s. r. o., TCHIBO SLOVENSKO spol. s r.o., TEBIT s.r.o., Tech Data Distribution, s.r.o., TECHNISERV, s.r.o., Technolas Perfect Vision GmbH, TechReg, s.r.o., TechVision Slovakia s. r. o., Tecton, a.s., Telefónia s.r.o., TEMPEST a.s., TERE s.r.o., TERNO Group k. s., TESCOMA s.r.o., TheraComm, s.r.o., Tiché PC s.r.o., TIME Slovakia Plus, s.r.o., TIMES NETWORKS s.r.o., TINOZO Europe, s.r.o., TME Slovakia, s. r. o., TN TRADE Slovakia, s.r.o., TOMDO s. r. o., Top Soft BSB, s.r.o., Topcom CEE, s.r.o., TOPLIGHT, s.r.o., TRACO INTERNATIONAL SK, s. r. o., TRANSKONTAKT spol. s r.o., TriTyp, s.r.o., TRUST System, s.r.o., Tyco Fire & Integrated Solutions (Slovakia) s.r.o., TYFLOCOMP, s.r.o.,

UNISYS Slovakia s.r.o., Universal Media Corporation /Slovakia/ s.r.o.,

VAR-TEC, s.r.o., Verizon Communications Slovakia, s. r. o., VFTECH, spol. s r.o., VitaFit, spol. s r.o., VT DATA s.r.o.,

W A L M A R K , spol. s r.o., Webland, s.r.o., WEGA LH, s.r.o.,wellnet.sk, s. r. o.,WINCOR NIXDORF s.r.o.,WINNER GROUP-WG, s.r.o., Wooky, s. r. o., WRX Slovakia s.r.o.,

YALONG TRADE s.r.o., Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria, YPS, s.r.o.,

ZAREN s. r. o., Zero Košice spol. s r.o., Zero, spol. s r.o., ZTE CZECH, s. r. o., organizačná zložka, ŽOS TRADING s.r.o.

SEWA získala Zlatú lupu

Koncom roka 2011 sme od certifikačnej spoločnosti s medzinárodnou pôsobnosťou ASTRAIA Certification získali ocenenie Zlatá lupa 2011 za najlepšie udržiavaný manažérsky systém registrovaný v schéme EMAS.



Vedeli ste, že...

... predaj tabletov v rokoch 2011 až 2013 rástol medziročne o stovky percent aj na Slovensku? ...prvý historicky absolútny pokles celosvetových predajov moderných tabletov bol zaznamenaný až v poslednom štvrtroku 2014, kedy predaje medziročne klesli o 12%? Stále sa však predalo celkovo 67 miliónov kusov. ...pod klesajúci predaj tabletov sa napokon podpísali rastúce rozmery obrazoviek klasických smartfónov, ktoré postupne potláčali potrebu zákazníkov kupovať si tablety s uhlopriečkou 7 palcov? Tie ešte v roku 2013 tvorili až 66 % všetkých predaných tabletov.

of them rows of waiting customers likewise those waiting for iPad were formed. After all, Samsung also presented its candidate and launched Galaxy Tab 10.1.

SEWA Has Gained the Golden Magnifying Glass

At the end of 2011, we gained the 2011 Golden Magnifying Glass from the international certification company, ASTRAIA Certification, for the best maintained management system registered with the EMAS scheme.



Did you know that...

... the sale of tablets during 2011 through 2013 increased, on a year-over-year basis, by hundreds of percents in Slovakia too? ...the first historical absolute decrease in global sales of modern tablets was recorded only in the last quarter of 2014 when sales dropped on a year-over-year basis by 12%! However, still 67 million pieces were sold. ...the decreasing sale of tablets has after all been caused by the growing sizes of classical smartphone screens, which have been

Deloitte.

Deloitte Audit s.r.o.
Digital Park II, Einsteinova 23
Bratislava 851 01
Slovenská republika

Tel.: +421 2 582 49 111
Fax: +421 2 582 49 222
deloitteSK@deloitteCE.com
www.deloitte.sk

Zapísaná v Obchodnom registri
Okresného súdu Bratislava I
Oddiel Sro, vložka č. 4444/B
IČO: 31 343 414
IČ pre DPH: SK2020325516

SEWA, a.s.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti SEWA, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti SEWA, a.s. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahŕňa súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní spĺňať etické normy a naplňovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Audit zahŕňa vykonanie auditorských postupov s cieľom získať auditorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber auditorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítora posudzuje vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnúť vhodné auditorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na účinnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov štatutárneho orgánu spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané auditorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti SEWA, a.s. k 31. decembru 2014 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.

Bratislava 27. mája 2015

Deloitte Audit s.r.o.
Licencia SKAu č. 014

Ing. Peter Jaroš, FCCA
zodpovedný audítor
Licencia UDVA č. 1047

Deloitte označuje jednu, resp. viacero spoločností Deloitte Touche Tohmatsu Limited, britskej súkromnej spoločnosti s ručením obmedzeným zánikou (UK private company limited by guarantee), a jej členských firiem. Každá z týchto firiem predstavuje samostatný a nezávislý právny subjekt. Podrobný opis právnej štruktúry spoločnosti Deloitte Touche Tohmatsu Limited a jej členských firiem sa uvádza na adrese www.deloitte.com/sk/about.

Deloitte.

Deloitte Audit s.r.o.
Digital Park II
Einsteinova 23
Bratislava 851 01
Slovak Republic

Tel.: +421 2 582 49 111
Fax: +421 2 582 49 222
deloitteSK@deloitteCE.com
www.deloitte.sk

Registered in the Commercial
Register of the District Court Bratislava I
Section Sro, File 4444/B
Id. Nr.: 31 343 414
VAT Id. Nr.: SK2020325516

SEWA, a.s.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders and Board of Directors of SEWA, a.s.:

We have audited the accompanying financial statements of SEWA, a.s. (the "Company"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2014, and the income statement for the year then ended, and notes, which include a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Statutory Body's Responsibility for the Financial Statements

The Company's statutory body is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the Slovak Act on Accounting No. 431/2002 Coll. as amended (the "Act on Accounting"), and for such internal control as the statutory body determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Company's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the statutory body, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of SEWA, a.s. as at 31 December 2014, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Act on Accounting.

Bratislava, 27 May 2015

Deloitte Audit s.r.o.
Licence SKAu No. 014

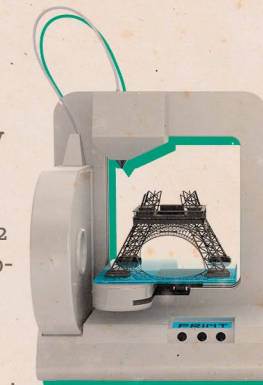
Ing. Peter Jaroš, FCCA
Responsible Auditor
Licence UDVA No. 1047

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/sk/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

2012

Rok 3D tlače

Hoci úplné počiatky 3D tlače siahajú do 90. rokov minulého storočia, v roku 2012 zažívala táto technológia doslova boom. Pre bežného zákazníka sa stali 3D tlačiarne dostupnejšími



vďaka poklesu ceny, a tak rástli aj možnosti využitia. Ceny najlacnejších 3D tlačiarní sa začínali na hranici 500 dolárov. S rozma- chom 3D tlače začalo narastať aj jej využitie – od predmetov bežnej spotreby sa čoraz viac nádeji vkladá do jej využitia v takých oblastiach, ako je napr. medicína.

SEWA otvára hranice

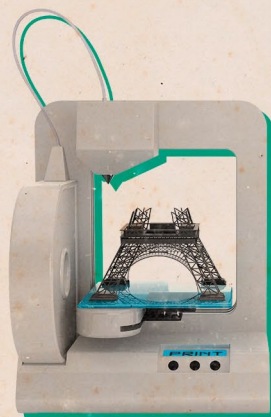
Náš boj za otvorenie hraníc sme dovedli do víťazného konca. V roku 2012 začala Európska komisia voči SR tzv. „Infridgement procedure“. Najskôr poslala tzv. „Formálne oznámenie“, neskôr aj tzv. „Odôvodnené stanovisko“, podľa ktorého bola SR povinná vykonať do dvoch mesiacov nápravu. Pod tlakom Bruselu sa v SR konečne, novélou č. 343/2012 Z. z., vypustil sporný § 23 ods. 4, ktorý bránil spracovaniu elektroodpadu v zahraničí. To sa pre-mietlo do zníženia cien spracovania elektroodpadu na Slovensku, a tým aj do znížených recyklačných poplatkov pre výrobcov a do-vozcov. SEWA pokračovala aj v úsilí o zhodnotenie elektroodpadu v zahraničí a podala – s cieľom vytvoriť reálny precedens – na MŽP SR v poradi druhú žiadosť o vývoz ne-bezpečného odpadu. V auguste 2013 SEWA vyviezla prvých 8 ton monitorov, ktoré boli zhodnotené v českom spracovateľskom zariadení.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

gradually suppressing the customers' need to buy tablets with a 7-inch diagonal? In 2013, these still formed as many as 66% of all tablets sold..

2012

The Year of 3D Printing



Even though the very beginnings of the 3D printing go back to the 1990's, this technology experienced literally boom in 2012. For an ordinary customer, 3D printers have become more easily accessible

thanks to a price reduction and thus, options of using them have also increased. Prices of the cheapest 3D printers have started at the level of 500 Dollars. With the expansion of the 3D printing, its use has also started to grow, while still more and more hopes are being laid on its use in areas such as, for instance, medicine.

SEWA is Opening Borders

We have brought our fight for opening borders to a successful end. In 2012, the European Commission initiated the so-called "infringement procedure" against the SR. At first, it sent the so-called "Formal Notification", later followed by the so-called "Reasoned Opinion", according to which the SR had been obliged to take a remedy within two months. Under the pressure by Brussels,

SÚVAHA

AKTÍVA ASSETS	k 31. 12. 2014 v celých eurách as of 31 December 2014 in euros			k 31. 12. 2013 v celých eurách as of 31 December 2013 in euros
	Brutto Gross	Korekcia Adjustment	Netto Net	Netto Net
Spolu Total	1 936 664	167 161	1 769 503	1 761 804
A. Neobežný majetok Non-current assets	173 660	167 161	6 499	7 988
A.I. Dlhodobý nehmotný majetok Non-current intangible assets	144 143	144 143	0	0
A.II. Dlhodobý hmotný majetok Tangible fixed assets	29 517	23 018	6 499	7 988
A.III. Dlhodobý finančný majetok Non-current financial assets	0	0	0	0
B. Obežný majetok Current assets	1 745 599		1 745 599	1 750 811
B.I. Zásoby Inventory	154		154	114
B.II. Dlhodobé pohľadávky Non-current receivables	0		0	0
B.III. Krátkodobé pohľadávky Current receivables	123 714		123 714	100 405
B.IV. Krátkodobý finančný majetok Current financial assets	0		0	0
B.V. Finančné účty Financial accounts	1 621 731		1 621 731	1 650 292
C. Časové rozlíšenie Accruals and deferrals	17 405		17 405	3 005

PASÍVA LIABILITIES	k 31. 12. 2014 v celých eurách as of 31 December 2014 in euros		k 31. 12. 2013 v celých eurách as of 31 December 2013 in euros
	Spolu Total		1 769 503
A. Vlastné imanie Equity		70 457	72 410
A.I. Základné imanie Registered capital		33 200	33 200
A.II. Emisné ážio Share premium		3 319	3 319
A.III. Ostatné kapitálové fondy Other capital funds		0	0
A.IV. Zákonné rezervné fondy Mandatory reserve fund		3 319	3 319
A.V. Ostatné fondy zo zisku Other funds created from profits		30 619	30 619
A.VI. Oceňovacie rozdiely z precenenia Valuation differences		0	0
A.VII. Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained profit or loss from previous years		0	0
A.VIII. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení Profit or loss for the accounting period after tax		0	1 953
B. Závazky Liabilities		228 102	231 292
B.I. Dlhodobé záväzky Long-term liabilities		5 377	4 787
B.II. Dlhodobé rezervy Long-term reserves		0	0
B.III. Dlhodobé rezervy Long-term reserves		0	0
B.IV. Krátkodobé záväzky Current liabilities		200 375	206 955
B.V. Krátkodobé rezervy Current reserves		22 350	19 550
B.VI. Bankové úvery Bank loans		0	0
B.VII. Krátkodobé finančné výpomoci Short-term financial assistance		0	0
C. Časové rozlíšenie Accruals and deferrals		1 470 944	1 458 102

BALANCE SHEET

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

PROFIT AND LOSS STATEMENT

	k 31. 12. 2014 v celých eurách as of 31 December 2014 in euros	k 31. 12. 2013 v celých eurách as of 31 December 2013 in euros
* Čistý obrat Net turnover	983 858	
** Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet Revenues from business activity total	984 028	975 434
I. Tržby z predaja tovaru Revenues from sale of goods	-	-
II. Tržby z predaja vlastných výrobkov Revenues from sale of own products	-	-
III. Tržby z predaja služieb Revenues from sale of services	983 858	960 277
IV. Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob Change in balance of intracompany inventory	-	-
V. Aktivácia Activation	-	-
VI. Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu Revenues from sale of non-current intangible assets, non-current tangible assets and material	170	4 800
VII. Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti Other revenues from business activity	-	10 357
** Náklady na hospodársku činnosť spolu Costs of business activity total	986 219	974 208
A. Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru Costs of acquisition of goods sold	-	-
B. Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok Consumption of material, energy and other non-storable supplies	29 841	15 052
C. Opravné položky k zásobám Adjusting entries to inventory	-	-
D. Služby Services	752 224	754 541
E. Osobné náklady súčet Personnel expenses total	202 568	203 232
G. Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku Depreciation and adjusting entries to non-current intangible assets and non-current tangible assets	1 490	1 061
G.1. Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku Depreciation of non-current intangible assets and non-current tangible assets	1 490	1 061
J. Ostatné náklady na hospodársku činnosť Other costs of business activity	-	109
*** Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti Profit from business activity	(2 191)	1 226
* Pridaná hodnota Added value	201 793	190 684
** Výnosy z finančnej činnosti spolu Revenues from financial activity total	7 154	2 802
XI. Výnosové úroky Interest income	7 154	2 797
XI.1. Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek Revenue interests from affiliated entities	-	-
XI.2. Ostatné výnosové úroky Other interest income	7 154	2 797
** Náklady na finančnú činnosť spolu Costs of financial activity total	724	967
*** Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti Profit or loss from financial activity	6 430	1 835
**** Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením Profit or loss for the accounting period before tax	4 239	3 061
R. Daň z príjmov Income tax	4 239	1 108
R.1. Daň z príjmov splatná Income tax due	4 239	1 108
R.2. Daň z príjmov odložená Income tax deferred	-	-
S. Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom Transfer of shares in profit to associates	-	-
**** Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení Profit or loss for the accounting period after tax	-	1 953

	k 31. 12. 2014 v celých eurách as of 31 December 2014 in euros	k 31. 12. 2013 v celých eurách as of 31 December 2013 in euros
Zisk Profit	0	1 953
Rezervný fond Reserve fund	-	-
Sociálny fond Social fund	0	1 953
Štatutárny fond Statutory fund	-	-
Dividendy Dividends	-	-

2013

Rok 4K

Rok 2013 bol rokom nástupu 4K technológie. Hoci niektorí jej predpovedali osud podobný 3D, pretože kvalitný 4K obsah stále nie je bežne dostupný, zdá sa, že nástup 4K obsahu do našich domácností bude rýchlejší ako to bolo v prípade HD. Už počas Vianoc 2014 obchodníci hlásili zvýšený záujem o toto rozlíšenie, zatiaľ čo ceny rýchlo padali. Najbežnejším spôsobom ako získať obsah je upscalovaný obraz z BluRay, kde prehrávač či televízor zväčší a zaostrí FullHD obraz.

SEWA uvádza B-boxy

V roku 2013 sme dali vyrobiť náučné kartónové skladačky – krabičky určené na zber použitých batérií. Prvých 50 tisíc kusov sme distribuovali do základných škôl a predajní.



Vedeli ste, že...

... slovenskí spotrebitelia preferujú pri kúpe televízora veľké uhlopriečky a vysoké rozlíšenie? Ceny väčších televízorov s 4K rozlíšením klesli od roku 2013 do roku 2014 o polovicu. Obchodníci predpokladajú, že už v roku 2015 by mal byť každý druhý predaný televízor s uhlopriečkou nad 128 cm práve s týmto rozlíšením.



controversial Section 23 (4) disallowing the WEEE treatment abroad was finally repealed in the SR by Amendment No. 343/2012 Coll. This has been reflected in a reduction of prices of WEEE treatment in Slovakia and thereby also reduction of recycling fees for producers and importers. SEWA has also continued in its efforts for recovery of electrical waste and electronic equipment abroad and has filed the second request for export of hazardous waste with the Ministry of Environment of the SR in order to set a realistic precedent. In August 2013, SEWA exported the first 8 tons of monitors that have been recovered in a Czech treatment facility.

2013

The 4K Year

The year 2013 was the year of the beginning of the 4K technology. Even though some people have predicted its fate being similar to 3D, as quality 4K contents are still not readily available, it seems that the arrival of the 4K content to our households will be faster than in case of HD. Already during 2014 Christmas, traders reported an increased interest in this resolution, while the prices have been falling quickly. The most common way of obtaining content is the upscaled image from BluRay, where a recorder or TV enlarges and sharpens the FullHD image.



ZBER A SPRACOVANIE ELEKTROODPADU ZA ROK 2014 COLLECTION AND TREATMENT OF WEEE FOR 2014

Kat. Cat.	Zber a spracovanie OEEZ - SEWA, a.s. WEEE collected and treated by SEWA, a.s.	Celkové zhodnotenie OEEZ Total recovery of WEEE			Produkcia druhotných surovín Production of secondary raw materials		
	kg	Limit %	Dosiahnuté Achievement	kg	Limit %	Dosiahnuté Achievement	kg
1.	1 120 398	80 %	92 %	1 036 316	75 %	92 %	1 031 352
2.	94 046	70 %	92 %	86 902	50 %	91 %	85 140
3.	905 199	75 %	92 %	834 983	65 %	91 %	825 662
4.	643 276	75 %	91 %	588 073	65 %	89 %	572 809
5a.	13 317	80 %	94 %	12 572	80 %	94 %	12 572
5b.	20 101	70 %	93 %	18 639	50 %	93 %	18 639
6.	39 605	70 %	94 %	37 226	50 %	92 %	36 565
7.	26 479	70 %	89 %	23 613	50 %	89 %	23 547
Spolu/Total	2 862 421	-	-	2 638 324	-	-	2 606 287

Kat. Cat.	EEZ uvedené na trh v 2014 členmi SEWA, a.s. EEE put on the market in 2014 by SEWA, a.s. members	Zber a spracovanie OEEZ - SEWA, a.s. WEEE collected and treated by SEWA, a.s.			Celkové zhodnotenie OEEZ Total recovery of WEEE			Produkcia druhotných surovín Production of secondary raw materials		
		Limit %	Dosiahnuté Achievement	kg	Limit %	Dosiahnuté Achievement	kg	Limit %	Dosiahnuté Achievement	kg
8.	151 163	100 %	101 %	151 984	-	91 %	138 284	-	91 %	137 851
9.	82 352	100 %	100 %	82 674	70%	90 %	74 594	50 %	90 %	74 507
10.	113 185	100 %	100 %	113 191	80%	89 %	100 650	75 %	88 %	99 687
Spolu/Total	346 700	-	-	347 849	-	-	313 527	-	-	312 045

2014

Rok inteligentných hodínok

Rok 2014 bol aj rokom inteligentných hodínok, čo predznamenal už januárový svetový veľtrh spotrebnej elektroniky CES 2014 v Las Vegas, kde predstavilo svoje modely množstvo spoločností, vrátane niekoľkých start-upov. V júni bola predstavená platforma Android Wear a inteligentné hodinky LG G Watch a Samsung Gear Live. Obrovskej publicity sa dočkal najmä model Samsung Gear G, ktorý už disponoval zakrytým AMOLED displejom a zabudovaným 3G modemom. V septembri svoj nový model Smartwatch 3. generácie predstavila aj spoločnosť Sony, no a k najočakávanejším udalostiam roka patrilo oznámenie Apple, že v apríli 2015 na trh uvedie svoje hodinky Apple Watch.



SEWA získala licenciu na batérie a akumulátory

Sme prvou kolektívnou organizáciou, ktorá získala registráciu pre batérie a akumulátory v zmysle novelizovaného zákona o odpadoch č. 223/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov. SEWA je tak pripravená naďalej komplexne plniť povinnosti výrobcov prenosných a priemyselných batérií a akumulátorov.

ZBER POUŽITÝCH BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV COLLECTION OF USED BATTERIES AND ACCUMULATORS

Zabezpečenie limitu zberu a spracovania batérií a akumulátorov za 2014 Fulfilment of collection and treatment limit for batteries and accumulators for 2014	Nahlásené množstvá členov SEWA, a.s. za 2014 Reported quantities by SEWA, a.s. members for 2014	Limit zberu Collection limit		Zabezpečenie zberu a spracovania k 31. 12. 2014 Collection and treatment as of 31. 12. 2014	Plnenie limitu zberu a spracovania k 31. 12. 2014 Fulfilment of collection and treatment limit as of 31. 12. 2014
	kg	%	kg	kg	%
Prenosné batérie Portable batteries	119 400	35 %	41 790	41 895	100,25 %
Priemyselné batérie Industry batteries	129 739	100 %	129 739	35 152	27,09 %
Zaplatené do Recyklačného fondu Paid to Recycling Fund: 94 587 €					

ZBER ODPADOV Z VÝROBKOV COLLECTION OF WASTE FROM THE PRODUCTS

Zabezpečenie limitu zberu a zhodnotenia odpadov z výrobkov v roku 2014 Fulfilment of collection and recovery of waste from products in 2014	Nahlásené množstvá členov SEWA, a.s. v roku 2014 Reported quantities by SEWA, a.s. members in the year 2014	Limit zhodnotenia na rok 2014 Recovery limit for the year 2014		Zabezpečenie zberu a zhodnotenia k 31. 12. 2014 Collection and recovery as of 31. 12. 2014	Plnenie limitu zberu a zhodnotenia k 31. 12. 2014 Fulfilment of collection and recovery limit as of 31. 12. 2014
	(kg)	(%)	(kg)	(kg)	(%)
Plasty Plastic	1 378	100 %	1 378	1 378	100 %
Papier Paper	5 041	100 %	0	0	0 %
Sklo Glass	48 247	100 %	48 247	48 247	100 %

SEWA Introduces B-Boxes



In 2013, we let educational paperboard puzzles – boxes designed for collection of used batteries be produced. We have distributed the first 50,000 pieces to elementary schools and stores.

Did you know that...

...Slovak consumers prefer long diagonals and high resolutions when buying a TV set? Prices of bigger TVs with the 4K resolution dropped from 2013 to 2014 by half. Traders expect that already in 2015, every second TV sold with the diagonal of more than 128 cm should have right this resolution.

2014

The Year of Smart Watches

The year 2014 was a year of smart watches too, which had already been indicated by the International Consumer Electronics Show - CES 2014 held in January in Las Vegas, where many companies, including several start-ups, had presented their models. In June, the Android Wear platform and the LG G Watch and Samsung Gear Live smart watches were presented. However, great publicity was experienced mainly by the Samsung Gear G model that already had the curved AMOLED display and built-in 3G modem. In September, a new model of the 3rd

ZBER ODPADOV Z OBALOV COLLECTION OF PACKAGING WASTE

Zabezpečenie limitu zberu a zhodnotenia odpadov z obalov v roku 2014 Fulfilment of collection and recovery limit for packaging for 2014	Nahlásené množstvá členov SEWA, a.s. v roku 2014 Reported quantities by SEWA, a.s. members in the year 2014		Limit zhodnotenia na rok 2014 Recovery limit for the year 2014		
	kg	%	kg	%	kg
Plasty Plastic	524 060	48 %	251 549	100,09 %	251 765
Papier Paper	2 169 497	68 %	1 475 258	100,14 %	1 477 299
Kompozity Composites	1 723	68 %	1 172	99,95 %	1 171
Sklo Glass	184 130	60 %	110 478	100,00 %	110 478
Kovy - oceľ Ferrous - metal	14 718	55 %	8 095	100,01 %	8 096
Kovy - hliník Aluminium - metal	2 179	55 %	1 198	99,96 %	1 198
Drevo Wood	292 987	35 %	102 545	100,17 %	102 722
	3 189 294		1 950 295		1 952 729
					61 % všetkých of all



generation Smartwatch 3 was also presented by Sony, while the most anticipated events of the year included the Apple's announcement that it would launch its Apple Watch in April 2015.

SEWA Has Obtained a Licence for Batteries and Accumulators

We are the first collective organization that has gained the registration for batteries and accumulators pursuant to amended Act on Wastes No. 223/2001 Coll., as amended. SEWA is thus prepared to further complexly perform obligations of manufacturers of portable and industrial batteries and accumulators.

PREDSTAVENSTVO: BOARD OF DIRECTORS:

predseda predstavenstva:

Chairman of the Board of Directors:

Mikolaj E. Józefowicz, ERP SAS

členovia predstavenstva:

Board of Directors:

Štefan Dobák

Jaroslav Leško, SONY EUROPE LIMITED,
org. zložka Slovensko

DOZORNÁ RADA: SUPERVISORY BOARD:

predseda dozornej rady:

Chairman of the Supervisory Board:

Mário Lelovský, Media Control, s.r.o.

členovia dozornej rady:

Supervisory Board:

Christophe Daniel Pautrat, ERP SAS

Roman Šteffánek, Slovak Telekom, a.s.

Bohumil Klečák, ASBIS SK, spol. s r.o.

František Majtán, TPD spol. s r.o.

Gustáv Budinský, IT Asociácia Slovenska

Karol Tisončík, NAY a.s.

TÍM SEWA: SEWA TEAM:

Jozef Kozák

výkonný riaditeľ
CEO

Margita Heklová

senior koordinátor logistiky
senior logistics coordinator

Veronika Krejčová

koordinátor logistiky
logistics coordinator

Beata Rezsňáková

koordinátor logistiky
logistics coordinator

Daniela Šáteková

ekonóm
finance manager

Jana Urbanovičová

koordinátor klientskeho servisu
client
services coordinator

Livia Burzová

PR a marketing koordinátor
PR and marketing coordinator

10



SEWA

VÝROČNÁ SPRÁVA / ANNUAL REPORT 2014

WWW.SEWA.SK